



Sno-Thro®

ARIENS
THE KING OF SNOW

Deluxe Series

- Ⓔ Operator's Manual
- Ⓒ Návod k obsluze
- Ⓓ Betriebsanleitung
- Ⓔ Lea el Manual del operador
- Ⓕ Käyttäjän käsikirja
- Ⓕ Manuel de l'opérateur
- Ⓕ Kezelési útmutató
- Ⓕ Manuale d'uso
- Ⓕ Gebruikershandleiding
- Ⓕ Brukerhåndbok
- Ⓕ Instrukcja obsługi
- Ⓕ Руководство оператора
- Ⓕ Priročnik za uporabo
- Ⓕ Návod na obsluhu
- Ⓕ Instruktionsbok
- Ⓕ Kullanıcı Kılavuzu

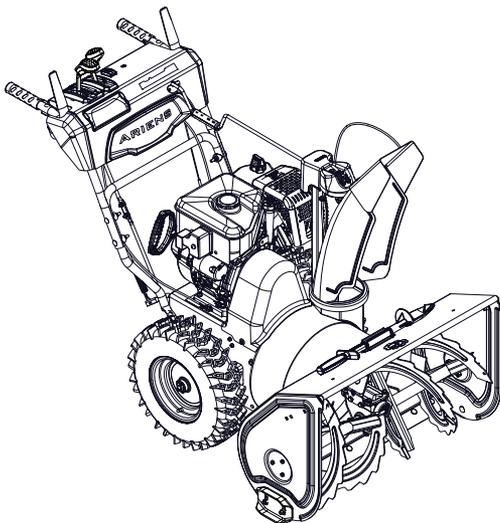
Models

921323 – Deluxe 24 CE
(SN 000101 +)

921324 – Deluxe 28 CE
(SN 000101 +)

921325 – Deluxe 30 CE
(SN 000101 +)

921326 – Deluxe 28 Track CE
(SN 000101 +)



05001315B • 8/16
Printed in USA

Ariens
COMPANY



Ariens Company
655 West Ryan
Street
Brillion, Wisconsin
54110-1072 USA
Telephone
(920) 756-2141
Facsimile
(920) 756-2407

EC DECLARATION OF CONFORMITY ISSUED BY THE MANUFACTURER – ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ, ИЗДАВАНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, VYDANÉ VÝROBCEM – VOM HERSTELLER HERAUSGEGEBENE EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG – DECLARATION DE CONFORMIDAD CE EMITIDA POR EL FABRICANTE – VALMISTAJAN ANTAMA EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ÉMISE PAR LE FABRICANT – A GYÁRTÓ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE DEL PRODOTTOR RILASCIATA DAL PRODUTTORE – EG- CONFORMITEITSVERKLARING, UITGE-GEVEN DOOR DE FABRIKANT – EF-SAMSVARSEKLERING FRA PRODUSENTEN – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI EC WYDANA PRZEZ PRODUCENTA – DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE EMISĂ DE PRODUCĂTOR – СОСТАВЛЕННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ И НОРМАМ ЕС – ES-IZJAVA O SKLADNOSTI, KI JO JEG-DEKLARATIONEN OM ÖVERENSSTÄM- MELSE UTFÄRDAD AV TILLVERKÄREN – E IZDAL PROIZVAJALEC – ES VYHLÁŠENIE O ZHODE, VYDANÉ VÝROBCEM – ÜRETICÍ TARAFANDAN DÜZENLENEN EC UYGUN- LUK BEYANI

We the undersigned, ARIENS COMPANY, certify that: Ние, долуподписаните от фирма ARIENS, удостоверяваме, че: My, nizerpodepsani, ARIENS COMPANY, prohlasujeme, že: Der Unterzeichnete, ARIENS COMPANY, bescheinigt, dass: Nosotros, los abajo firmantes, ARIENS COMPANY, certificamos que: Allekijoitannut, ARIENS COMPANY, vakuuttaa, että: Nous, soussignés ARIENS COMPANY, certifions que: Alulírott, ARIENS COMPANY, tanúsítja, hogy: La sottoscritta società ARIENS COMPANY certifica che: Wij, de ondergetekenden, ARIENS COMPANY, verklaren dat: Undertegnede, ARIENS COMPANY, bekræfter at: My, nizej podpisani, ARIENS COMPANY, oświadczamy, że: Subsemnata ARIENS COMPANY, certifica: Мы (фирма ARIENS), нижеподписавшиеся, настоящим заявляем, что: Spodaj podpisani ARIENS COMPANY, potrujemo, da je: My, spoločnosť ARIENS COMPANY, vyhlasujeme, že: Undertecknad, ARIENS COMPANY, intygar att: Biz alтта imzası bulunan, ARIENS COMPANY olarak tasdik ederiz ki:

Type: Тип: Тур: Тур:	Walk-Behind Snow Thrower – Снегорин с ръчно управление – Sněhová fréza s pojezdem
Tipo: Туурпи: Туре:	– Handgeführte Schneefräse – Caminar por detrás de la lanzadora de nieve –
Típus: Típo: Туре:	Kásínohajlított Lumilinkó – Les Chasse-neige Autotractés – Tologatóš hómároró –
Typen: Тур: Tip:	Spazzoneve Semovente – aan de sneeuwruimer – Snøfreser – Ođgarniacz śniegu do
Tip: Tip: Тур: Тур:	prowadzenia przed sobą – Freză de zăpadă – Снегоочиститель, управляемый идущим
Tip:	сади оператором – Ročno vodljiva snežna freza – Sněhová fréza s kráčajúcou obsluhou – Gá bakom snöslungan – Kar kùreme makinesi

Trade Name: Търговско название: Obchodní název: Handelsbezeichnung: Nombre comercial: Каурпаннми: Appellation commerciale: Kereskedelmi név: Nome commerciale: Handelsnaam: Handelsnavn: Nazwa handlowa: Nume comercial: Название фирмы: Trgovsko ime: Názov výrobku: Handelsbeteckning: Ticaret Unvanı:	Ariens
--	--------

Model, Model Name, Serial Number: Модел, Име на модела, Сериен номер: Model, název modelu, výrobní číslo: Modell, Modellname und Seriennummer: Modelo, Nombre, Nº de Serie: Malli, mallin nimi, sarjanumero: Modèle, nom du modèle, numéro de série: Modell, Modellnév, Sorozatszám: Modello, Nome modello, Numero di serie: Model, Model Naam, Volgnummer: Modell, modellnavn, serienummer: Model, nazwa modelu, numer seryjny: Model, nume model, număr serie: Модель, наименование модели, серийный номер: Model, ime modela, serijska številka: Model, nModel, Model Adi, Seri Numarası: ázov modelu, výrobné číslo: Modell, modellnamn, serienummer:	921323, Deluxe 24, 000101+ 921324, Deluxe 28, 000101+ 921325, Deluxe 30, 000101+ 921326, Deluxe 28 Track, 000101+
---	--

Conforms to: Съответства на: Odpovídá normě: mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt: Cúmplen con: Täyttää seuraavat vaatimukset: Est conforme à: Megfelel: É conforme a: Voldoet aan: Er i samsvar med: Jest zgodny z: În conformitate cu: Соответствует: V skladu z: Je v zhode s: Överensstämmer med: Uygundur:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/46/EU
2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC изменена от 2005/88/EC за оценка на съответствието по приложение V. 2000/14/EC ve znení 2005/88/ES o posudzování shody příloze V. 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EG Konformitätsbewertung Anhang V. 2000/14/EC modificada por 2005/88/CE evaluación de la conformidad del anexo V. 2000/14/EY muutettuna 2005/88/EY vaatimustenmukaisuuden arviointi Liite V. 2000/14/CE modifiée par 2005/88/CE évaluation de la conformité aux annexes V. 2000/14/EC módosított 2005/88/EK megfelelőség-értékelés V. mellékletének. 2000/14/EC modificata dalla 2005/88/CE Valutazione Conformità, Allegato V. 2000/14/EG gewijzigd bij 2005/88/EG conformiteitsbeoordeling bijlage V. 2000/14/EC endret ved 2005/88/EG konformitetsvurdering annekks V. 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/WE oceny zgodności załączniku V. 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC evaluarea conformității în anexa V. 2000/14/EC amended by 2005/88/EC Conformity Assessment Annex V. 2000/14/EC spreminjena z 2005/88/ES ocenjevanja skladnosti v Prilogi V. 2000/14/EC v znení 2005/88/ES o posudzování shody přílohe V. 2000/14/EC ändrat genom 2005/88/EG Överensstämmelseutvärdering Bilaga V. 2000/14/EC 2005/88/EC Uygunluk Değerlendirme Ek V ile değiştirilen.

<p>Representative Measured Sound Power Level (L_{wa}) – Представительно измерено ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Reprezentatívni hodnota zmenené hladiny hlúčnosti (L_{wa}) – Repräsentativer gemessener Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica representativo medido (L_{wa}) – Tyypillinen mitattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique représentatif mesuré (L_{wa}) – Tipikus mért hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora rappresentativo rilevato (L_{wa}) – Représentatif gemeten geluidsniveau (L_{wa}) – Représentatif mält lydeffektivité (L_{wa}) – Zmierzonu reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel reprezentativ mäsurat putere acustică (L_{wa}) – Репрезентативный измеренный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Tipična izmerjena raven zvočne moči (L_{wa}) – Charakteristická zmeraná hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Représentativ uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Örneк Ölçülmüş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level (L_{wa}) – Гарантирано ниво на акустична мощност (L_{wa}) – Zaručovaná hodnota hladiny hlúčnosti (L_{wa}) – Garantierter Geräuschpegel (L_{wa}) – Nivel de potencia acústica garantado (L_{wa}) – Taattu äänitehotaso (L_{wa}) – Niveau de puissance acoustique garanti (L_{wa}) – Garantált hangteljesítmény (L_{wa}) – Livello di potenza sonora garantito (L_{wa}) – Gegarandeerd geluidsniveau (L_{wa}) – Garantert lydeffektivité (L_{wa}) – Gwarantowany reprezentatywny poziom mocy akustycznej (L_{wa}) – Nivel garantat putere acustică (L_{wa}) – Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{wa}) – Zajamčena raven zvočne moči (L_{wa}) – Zaručena hladina akustického výkonu (L_{wa}) – Garanterad uppmätt ljudnivå (L_{wa}) – Garanti Edilmiş Ses Güç Seviyesi (L_{wa})</p>
<p>921323: 102 dB_A 921324: 105 dB_A 921325: 102 dB_A 921326: 101 dB_A</p>	<p>921323: 106 dB_A 921324: 109 dB_A 921325: 106 dB_A 921326: 105 dB_A</p>
<p>Engine Power (Kw @ RPM): Мощност на двигателя (Kw @ RPM): Výkon motoru při regulovaných otáčkách (Kw při ot./min): Motorleistung (Kw bei U/Min): Potencia del motor (Kw a RPM): Enimmäisteho (Kw @ RPM): Puissance moteur (Kw au régime max.): Motorteljesítmény (Kw @ RPM): Potenza max. del motore (Kw a giri/min.): Motor Vermogen (Kw @ RPM): Motoreffekt (Kw @ RPM): Moc silnika (Kw przy obr./min): Putere motor (Kw la RPM): Мощность двигателя (кВт при об/мин): Мощ моторја (Kw при vrt./min.): Výkon motora (Kw @ RPM) (kW / ot./min.): Motoreffekt (Kw @ varvtal): Motor Gücü (Kw @ RPM):</p>	<p>921323: 5.6 @ 3650 921324: 6.3 @ 3650 921325: 7.5 @ 3650 921326: 7.5 @ 3650</p>
<p>Fred J. Moreaux: Director Product Conformance & Warranty (Keeper of Technical File) / Началник Съответствие на продукта и Гаранция (Пазител на техническото досие) / Správce shody výrobu a záruky (správce technické dokumentácie) / Director Product Conformance & Warranty (Archivar der technischen Akte) / Director de conformidad de los productos y de garantía (Conservador de los archivos técnicos) / Tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava johtaja (teknisen tiedoston haltija) / Responsable de la conformité des produits et de la garantie (dépositaire de la fiche technique) / Termék megfelelőségi és garanciális igazgató (műszaki dokumentáció tárolásának felelőse) / Responsable de conformité del producto e garanzia (depositario del fascicolo tecnico) / Directeur technische produktstandardsatie & garantie (Houder van het technische bestand) / Ansvarlig for produktsamsvar (innehaver av teknisk fil) / Dyrektor ds. zgodności produktów i gwarancji (przechowujący dokumentację techniczną) / Director conformitate și garanție produs (responsabil fișă tehnică) / Директор по гаранции на изделия и их соответствию стандартам (Хранитель технического файла) / Direktor za skladnost in garancijo izdelka (skrbnik tehnične dokumentacije) / Vedúci pre zhodu a záruku výrobu (udržiavateľ súboru technickej dokumentácie) / Chef för produktvverensstämelse och garanti (innehavare av tekniska data) / Ürün Uygunluk ve Garanti Müdürü (Teknik Dosya Saklayıcısı)</p>	<p> 08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi Ariens Company Brillion, WI 54110-1072 USA Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p>
<p>Darren Spencer: Authorized to Compile the Technical File / Упълномощен да състави Техническото досие / Oprávněný vytvořit technickou dokumentaci / Autorizado para compilar los archivos técnicos / ur Anlage der technischen Akte ermächtigt / Valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston / Autorisé à remplir la fiche technique / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult / Autorizzato alla compilazione del fascicolo tecnico / Geautoriseerd om het technische bestand samen te stellen / Autorisert til å produsere den tekniske filen / Uprawniony do przygotowania dokumentacji technicznej / Autorizat pentru prelucrearea fișei tehnice / Уполномочен на составление технического файла / Pooblaščenec za pripravo tehnične dokumentacije / Oprávněný na zostavenie súboru technickej dokumentácie / Auktoriserad att kompilera den tekniska filen / Teknik Dosyaıı Derlemeye Yetkili</p>	<p> 08/10/2016 Date – data – Datum – Datum – Fecha – Päivämäärä – Date – Datum – Data – Datum – Dato – Data – Data – data – Datum – Datum – Datum – Datum – Tarihi Ariens Company Great Haseley Oxford OX44 7PF UK Signature – Подпис – Podpis – Unterschrift – Firma – Allekirjoitus – Signature – Aláírás – Firma – Handtekening – Signatur – Podpis – Semnătură – Подпись – Podpis – Podpis – Namnteckning – Imza</p>

TABLE DES MATIÈRES

BIENVENUE	1	Pièces de rechange	16
SÉCURITÉ	2	Vérifier le verrouillage des poignées doubles	16
Consignes de sécurité et réglementation	2	Vérification des éléments de fixation ...	16
Système de contrôle des émissions ...	2	Vérifier les réglages du câble d'embrayage	16
Formation obligatoire de l'opérateur ...	2	Vérifier la pression des pneus	16
Symbole de sécurité	2	Vérifier le niveau d'huile moteur	16
Mots d'alerte	2	Vidange de l'huile moteur	16
Autocollants de sécurité	3	Vérifier le niveau d'huile du boîtier de renvoi du rotor	17
Consignes de sécurité	4	Graisser la machine	17
COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES	9	RÉGLAGE	19
Clé du moteur	10	Régler la lame racleuse	19
Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur	10	Régler les patins de glisse	20
Pompe d'amorçage	10	Remplacer les vis à tête cassante ...	20
Soupape du carburant	10	Régler la manette du déflecteur de goulotte d'éjection	20
Bouton de démarrage électrique	10	Réglage de la goulotte d'éjection	21
Bouton de commande du starter	10	Régler le levier du sélecteur de vitesse	21
Bouton de commande des gaz	10	Régler l'embrayage de l'outil et le frein	22
Levier du sélecteur de vitesse	11	Régler l'embrayage de la traction	24
Rotor	11	Régler la tension des chenilles	24
Turbine	11	Régler le câble de réglage hauteur ...	25
Vis à tête cassante	11	DÉPANNAGE	26
Levier d'embrayage de l'outil (à droite) ..	11	REMISAGE	29
Levier d'embrayage de la traction - Manette (à gauche)	11	Court terme	29
Levier de réglage hauteur (à droite) ..	11	Long terme	29
Verrouillage de poignée double	11	Préparation du carburant en début de saison	29
Poignée de rotation de la goulotte d'éjection	12	ACCESSOIRES	29
Manette du déflecteur de la goulotte d'éjection	12	CARACTÉRISTIQUES	30
Interrupteur pour poignée chauffante ..	12	GARANTIE	31
Lame racleuse	12		
Patin de glisse	12		
Direction Auto-Turn™	12		
FONCTIONNEMENT	13		
Arrêt d'urgence	13		
Avant d'utiliser la machine	13		
Mise en marche du moteur	13		
Fonctionnement	14		
Réglage de l'angle des chenilles	14		
Arrêt du moteur	15		
Transport de la machine	15		
ENTRETIEN	15		
Position pour l'entretien	15		
Plan d'entretien	15		

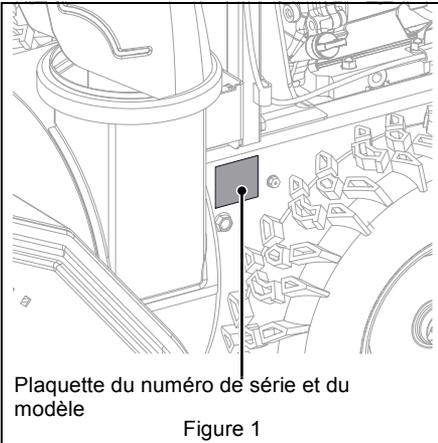
Nous vous félicitons pour votre achat et vous accueillons dans la famille Ariens ! Tous les chasse-neige éjecteurs de Ariens sont conçus pour durer et offrir des performances inégalables. Nous sommes certains que votre machine sera présente dans votre famille pendant de nombreuses années.

**Avez-vous des questions
ou besoin d'assistance ?**
ariensstore.com • ariens.custhelp.com

Il est possible de télécharger gratuitement un guide d'entretien et un manuel de pièces de rechange correspondant à votre machine sur le site ariens.com et d'y commander les pièces de rechange.

ENREGISTREMENT DE PRODUIT

Le concessionnaire ou vous-même devez enregistrer le produit au moment de l'achat. Prenez connaissance du modèle et des numéros de série de votre machine et enregistrez-les en ligne sur le site ariens.com ou retourner la carte d'enregistrement à Ariens Company. Voir en Figure 1 où se trouve la plaquette signalétique.



Enregistrer le numéro de modèle ici.

Enregistrer le numéro de série ici.

MANUELS

Avant de mettre la machine en marche ou d'effectuer un entretien, lire avec attention et intégralement les manuels fournis avec la machine. Ils contiennent des consignes de sécurité et des informations importantes sur les commandes de la machine.

Un manuel spécifique à part couvre le moteur de cette machine. Se reporter au manuel du moteur pour toute recommandation concernant les interventions sur le moteur. Contacter le fabricant du moteur pour un manuel de rechange le cas échéant.

La lecture et la compréhension de toutes les consignes de sécurité présentes dans les manuels relèvent de votre responsabilité. En cas de non compréhension ou de difficulté à suivre les instructions, contacter le concessionnaire Ariens. Pour trouver le concessionnaire Ariens le plus proche, consulter ariens.com.

DÉCHARGE

Ariens se réserve le droit d'interrompre, de modifier et d'améliorer ses produits à tout moment, sans préavis ni obligation. Les descriptions et spécifications contenues dans ce manuel étaient en vigueur au moment de l'impression. L'équipement décrit dans ce manuel pourrait être en option. Des illustrations pourraient ne pas s'appliquer à votre machine.

SÉCURITÉ

Lire ces consignes de sécurité et les suivre avec attention. La non observation de ces consignes peut entraîner une perte de contrôle de la machine, des blessures graves aux personnes, voire mortelles pour l'opérateur ou des observateurs, ou des dommages aux biens ou à la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATION

Appliquer les consignes de sécurité habituelles. Connaître les réglementations applicables localement. Appliquer toujours les consignes de sécurité indiquées dans ce manuel.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS

Cette machine et/ou son moteur pourrait inclure des composants faisant partie du système de contrôle des émissions d'échappement conformément aux réglementations de l'EPA (Agence de protection de l'environnement des E.U.) et/ou du CARB (Conseil des ressources de l'air de la Californie). L'altération des contrôles d'émission et des composants par du personnel non autorisé peut entraîner des amendes sévères. Seuls le concessionnaire Ariens ou un centre d'assistance agréé du fabricant du moteur peuvent régler le système de contrôle des émissions et ses composants. Contactez votre concessionnaire Ariens pour les questions relatives aux contrôles des émissions et aux composants.

FORMATION OBLIGATOIRE DE L'OPÉRATEUR



Lire et comprendre le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine. Ceci concerne votre sécurité et une utilisation correcte de votre équipement.

La non observation de ces instructions et avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Si vous avez acheté la machine chez un revendeur Ariens, celui-ci peut vous proposer une formation.

Il est conseillé de se familiariser avec toutes les commandes et avec une utilisation des caractéristiques de la machine en toute sécurité. En cas de prêt, location ou vente de la machine, fournir les manuels.

Pour toute question, veuillez appeler l'assistance à la clientèle au 920-756-4688 ou nous contacter via le site www.ariens.com. Ne pas utiliser la machine si, après avoir lu le manuel de l'opérateur et les autocollants se trouvant sur la machine, vous avez des questions concernant son utilisation en toute sécurité.



ATTENTION : PRÉVENIR LES BLESSURES. Ce chasse-neige éjecteur peut écraser ou amputer des parties du corps. Le non respect des consignes de sécurité qui figurent dans les manuels et sur les autocollants peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. **TOUJOURS** désenclencher le rotor, arrêter la machine et le moteur, retirer la clé et attendre que les parties mobiles s'immobilisent avant de quitter le poste de l'opérateur.

SYMBOLE DE SÉCURITÉ



Voici le symbole de sécurité. Il signifie :

- **ATTENTION !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lorsque ce symbole est visible :

- **ÊTRE EN ÉTAT D'ALERTE !**
- **OBÉIR AU MESSAGE !**

MOTS D'ALERTE

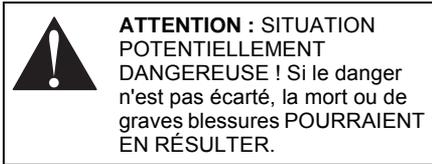
Le symbole de sécurité ci-dessus et les termes de mise en garde en dessous sont utilisés sur les autocollants et tout au long de ce manuel. Lire et veiller à bien comprendre tous les messages de sécurité.

1. Danger

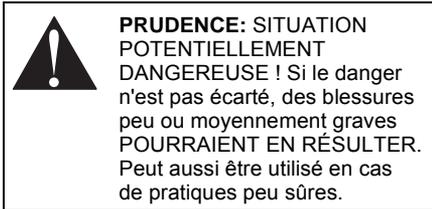


DANGER : SITUATION EXTRÊMEMENT DANGEREUSE ! Si le danger n'est pas écarté, la mort ou de graves blessures EN RÉSULTERONT.

2. Avertissement



3. Prudence



4. Remarque

REMARQUE : Informations ou procédures qui sont considérées comme importantes, mais non liées à des dangers. Si elles ne sont pas respectées, cela pourrait entraîner des dommages.

5. Important

IMPORTANT : Signale des informations de type général méritant une attention particulière.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine sont des rappels visuels des informations sur la sécurité qui se trouvent dans ce manuel. Il est indispensable de bien comprendre et respecter tous les messages apposés sur la machine. Les autocollants de sécurité se trouvant sur la machine sont expliqués ci-après.

Remplacer toujours les autocollants manquants ou endommagés.

Les informations sur les autocollants de rechange se trouvent dans le manuel des pièces de rechange correspondant à votre machine. Il est possible de commander des autocollants chez le revendeur.

Voir Figure 2 pour l'emplacement des autocollants de sécurité.

Emplacement des autocollants de sécurité



Descriptions des autocollants de sécurité

1. PRUDENCE !



Danger !



Utiliser uniquement un outil de débouillage pour débouiller la machine. NE JAMAIS utiliser les mains.



NE JAMAIS orienter la goulotte vers des personnes ou des bâtiments et véhicules pour éviter tout risque de blessures ou dégâts par des objets projetés.



Ne laisser personne s'approcher de la machine pendant son fonctionnement. Rassembler les enfants à l'extérieur de la zone de travail et sous la surveillance d'un adulte responsable.



Arrêter le moteur, retirer la clé et lire le manuel avant d'effectuer tout réglage ou réparation.



Lire le manuel d'utilisation.



Porter des protège-oreilles appropriés.

2. DANGER !



Danger !



PIÈCES TOURNANTES !
Utiliser uniquement un outil de débouillage pour débouiller la machine. **NE JAMAIS** utiliser les mains.



Le rotor/la turbine tournent à vitesse élevée en dessous de l'ouverture d'éjection. Attendre que les parties mobiles s'immobilisent avant de débouiller ou d'effectuer l'entretien.



3. DANGER !



Danger !

PIÈCES TOURNANTES !
Ne pas s'approcher du rotor lorsque le moteur tourne.

- Lire le manuel d'utilisation.
- La machine ne doit être utilisée que par un adulte ayant reçu la formation nécessaire, jamais par des enfants.
- Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste d'opérateur pour quelque raison que ce soit.
- S'assurer que toutes les commandes, garants et dispositifs de sécurité sont régulièrement entretenus et en bon état de fonctionnement.
- **NE JAMAIS** orienter la goulotte vers des personnes ou des bâtiments et véhicules pour éviter tout risque de blessures ou dégâts par des objets projetés.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes sont conformes aux spécifications B71.3 de l'American National Standards Institute en vigueur au moment de la production.

Formation

Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le/s manuel/s et sur la machine avant d'utiliser la machine. Se familiariser minutieusement avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir arrêter la machine et désenclencher rapidement les commandes.

Ne jamais laisser les enfants utiliser ou jouer sur, ou à côté, de la machine. Ne jamais laisser les personnes utiliser la machine sans formation adéquate.

Écarter les tierces personnes notamment les enfants de la zone de travail. Rester vigilant et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
Prendre garde de ne pas glisser ou tomber notamment lorsque la machine va en marche arrière.
Toujours retirer la clé et/ou le fil de la bougie avant tout assemblage, réparation ou entretien. Un démarrage accidentel du moteur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
Effectuer un tour de machine pour prendre connaissance de la machine, de la zone de travail et de tous les autocollants de sécurité.
Comprendre le fonctionnement et les fonctions de toutes les commandes et savoir arrêter la machine en situation d'urgence.

Préparation

Toujours vérifier soigneusement l'espace autour de la machine, en hauteur et sur les côtés, avant son utilisation.
Toujours observer la circulation pendant l'utilisation dans la rue ou dans les virages.
Examiner avec attention la zone de travail et éliminer tous les paillasons, luges, planches, jouets, fils et autres objets.
Désenclencher tous les embrayages et passer au point mort avant de mettre le moteur en marche.
Utiliser les rallonges et les prises spécifiées par le fabricant pour toutes les machines disposant de moteurs électriques ou de démarreurs électriques.

<p>Manipuler le carburant avec prudence car il est très inflammable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un conteneur de carburant homologué. • Ne jamais faire l'appoint de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud. • Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur en prenant des précautions. Ne jamais remplir le réservoir de carburant dans un local clos. • Ne jamais remplir de conteneurs à l'intérieur d'un véhicule, sur un camion ou une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les conteneurs sur le sol, loin du véhicule avant de les remplir. • Si cela est plus pratique, retirer du camion ou de la remorque l'équipement à essence et faire l'appoint de carburant au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de l'équipement sur la remorque avec un conteneur portatif plutôt que d'utiliser un pistolet à essence. • Laisser en permanence le goulot de remplissage en contact avec le bord du réservoir de carburant ou du conteneur pendant l'opération de remplissage. Ne pas utiliser de dispositif à pistolet verrouillé en position ouverte. • Remettre le bouchon, bien le serrer et nettoyer l'essence renversée. • Changer immédiatement tout vêtement sur lequel du carburant a été renversé. <p>Régler la hauteur du carter rotor/turbine pour laisser un espace au-dessus des surfaces de graviers et de gravillons.</p> <p>Ne jamais essayer d'effectuer de réglages alors que le moteur tourne (sauf si cela est explicitement recommandé par le fabricant).</p> <p>Toujours laisser la machine et le moteur s'ajuster à la température ambiante avant de commencer à déblayer la neige.</p>

Fonctionnement

Désenclencher toutes les commandes avant de mettre le moteur.
Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper toujours le moteur et retirer la clé avant de quitter la machine pour prévenir toute utilisation non autorisée.

Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces tournantes ou les enfiler sous celles-ci. S'écarter des ouvertures d'éjection en toutes circonstances.	Ne jamais utiliser le chasse-neige éjecteur sans les protections adéquates et autres dispositifs de sécurité montés et opérationnels.
Les pièces tournantes ou parties mobiles peuvent sectionner les doigts ou les mains. NE JAMAIS approcher les mains, une partie du corps ou des vêtements des parties mobiles lorsque la machine est en marche.	Toujours se tenir à distance de la zone d'éjection pendant l'utilisation de la machine.
Ne pas approcher les mains des points de pincement.	Ne jamais diriger l'éjection vers les personnes ou dans une direction pouvant entraîner des dommages aux biens à la suite de l'éjection d'objets. Éloigner les enfants et autres observateurs.
Ne pas toucher les pièces qui deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Laisser refroidir la machine avant d'entreprendre l'entretien ou des réglages.	Ne pas surcharger la machine en essayant de déblayer la neige trop rapidement.
Des objets projetés peuvent causer des blessures. Vérifier la présence éventuelle de points faibles sur les docks, les rampes ou le sol. Éviter les zones de travail irrégulières ou les terrains accidentés et rester toujours vigilant.	Ne jamais utiliser la machine à vitesse élevée sur des surfaces glissantes ou dures. Regarder en arrière et être vigilant lorsque la machine va en marche arrière.
Redoubler de prudence en cas d'utilisation sur les allées en graviers, les chemins ou les routes. Être prêt à réagir en cas d'obstacles cachés ou de circulation.	Ne pas conduire en marche arrière sauf si cela est absolument nécessaire. Toujours regarder vers le bas et en arrière, en reculant doucement, avant et pendant toute manœuvre en marche arrière.
Si la machine heurte un objet, couper le moteur, retirer le fil de la bougie, débrancher le câble des moteurs électriques, inspecter avec attention le chasse-neige éjecteur et réparer les dommages avant de le remettre en marche.	Ne pas embarquer de passager.
Si la machine commence à vibrer de façon anormale, couper le moteur et chercher immédiatement la cause de la vibration. Une vibration est habituellement l'avertissement qu'il y a un problème.	Désenclencher l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé et pendant le déplacement d'un chantier à un autre.
Couper le moteur chaque fois que l'on quitte la position de travail, avant de débouurrer le carter du rotor/turbine ou la goulotte d'éjection et pour effectuer des réparations, réglages ou inspections.	Désenclencher l'alimentation du rotor/turbine lors du transport ou en cas de non utilisation.
Lors du nettoyage, de réparation ou d'inspection du chasse-neige éjecteur, couper le moteur et s'assurer que le rotor/turbine et toutes les parties mobiles sont arrêtées. Débrancher le câble de bougie et l'écarter du bouchon pour prévenir la mise en marche accidentelle du moteur.	Utiliser uniquement des outils ou accessoires homologués par le fabricant du chasse-neige éjecteur (tels que les masses d'équilibrage, contrepoids ou cabines).
Ne pas faire tourner le moteur dans un local clos, si ce n'est pour mettre le moteur en marche et pour conduire le chasse-neige éjecteur à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment. Ouvrir les portes conduisant à l'extérieur, les gaz d'échappement sont dangereux.	Cette machine est dotée d'un moteur à combustion interne. Ne pas utiliser la machine sur ou à proximité de terrains non aménagés, forestiers ou couverts de buissons à moins que l'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la législation locale, régionale ou nationale en vigueur. S'il est utilisé, l'opérateur doit maintenir le pare-étincelles en bon état de fonctionnement.
	Ne jamais utiliser le chasse-neige éjecteur sans une bonne visibilité ou suffisamment de lumière. Toujours être sûr de sa stabilité. Maintenir fermement les poignées. Marcher, ne jamais courir.
	Ne jamais utiliser la machine après ou pendant la prise de médicaments, de drogues ou d'alcool. Une utilisation en toute sécurité exige une attention complète et sans défaut à tous moments.

Ne jamais laisser utiliser la machine par une personne dont la vigilance ou la coordination sont diminuées.
Ne jamais toucher un moteur ou un échappement chauds.
Éviter de toucher les bords tranchants. Les bords tranchants peuvent sectionner.
Ne pas éjecter la neige plus haut que nécessaire.

Débouillage d'une goulotte d'éjection
Le contact des mains avec le rotor / turbine qui tourne dans la goulotte d'éjection est la cause la plus commune d'accidents liés aux chasse-neige éjecteurs. Ne jamais utiliser les mains pour débouiller la goulotte d'éjection.
Pour débouiller la goulotte : 1. COUPER LE MOTEUR ! 2. Attendre 10 secondes pour être sûr que les lames du rotor / turbine se sont immobilisées. 3. Toujours utiliser un outil de débouillage, ne pas utiliser les mains.

Entretien et remisage
S'assurer que la machine est bien calée et qu'elle ne va pas se renverser.
Avant de nettoyer, de débouiller ou d'effectuer une inspection et des réparations, etc. : désenclencher le/les embrayage/s, couper le moteur, retirer la clé et attendre l'arrêt de toutes les parties mobiles. Laisser refroidir les pièces chaudes.
Vérifier fréquemment que les vis à tête cassante et le reste de la visserie soient bien vissées pour que l'équipement soit en état de travailler en toute sécurité.
Vérifier fréquemment le fonctionnement de l'embrayage et des freins.
Ne pas modifier le réglage du moteur ni le faire fonctionner à un régime trop élevé.
Régler et effectuer l'entretien comme requis. La rotation des roues motrices et du rotor/turbine doit s'arrêter rapidement dès que les manettes d'embrayage sont débloquées.
Conserver toujours la machine en bon état de fonctionnement. Un échappement endommagé ou usé peut être à l'origine d'incendie ou d'explosion.

Nettoyer la machine de la glace ou des débris qui ont pu s'y accumuler. Essuyer les éclaboussures d'huile ou de carburant.
Toujours conserver les structures de protection, les garants et les panneaux en bon état, solidement fixés à leur place. Ne jamais modifier ou déposer les dispositifs de sécurité.
Ne jamais remiser la machine avec du carburant dans le réservoir de carburant à l'intérieur d'un bâtiment présentant des sources potentielles d'incendie comme des chauffe-eau, des dispositifs de chauffage ou des sèche-linge. Fermer la soupape du carburant et laisser le moteur refroidir complètement avant de recouvrir ou de remiser la machine dans un endroit clos.
Toujours consulter le manuel d'utilisation pour les consignes importantes si la souffeuse à neige doit être remise en service pendant une période prolongée.
Nettoyer ou remplacer les autocollants de sécurité et d'instructions si nécessaire.
Faire tourner la machine pendant quelques minutes après son utilisation pour empêcher le rotor/turbine de geler.

Protection personnelle
Ne pas utiliser la machine sans porter des vêtements d'hiver adéquats. Éviter de porter des vêtements amples qui peuvent se coincer dans les parties mobiles. Porter des chaussures adéquates pour renforcer l'adhérence sur les surfaces glissantes.
Porter un équipement de sécurité approprié, comprenant des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et des gants de protection.
Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux et attacher les cheveux longs qui peuvent être happés par les pièces tournantes.
NE JAMAIS essayer de débouiller ou de nettoyer la machine lorsque le moteur est en marche. Le rotor/turbine en rotation peut causer des blessures graves.
Se protéger les yeux, le visage et la tête contre les objets pouvant être projetés par la machine. Porter des protège-oreilles appropriés.
Porter toujours des lunettes de sécurité ou des écrans protecteurs pendant l'utilisation, un réglage ou une réparation pour protéger les yeux contre les corps étrangers pouvant être projetés par la machine.

Utilisation sur une pente
Redoubler de prudence en cas d'utilisation sur les pentes. NE PAS utiliser l'unité sur de fortes pentes. NE PAS déneiger en travers des pentes, aller de bas en haut et vice versa. Sur les terrains en pente, tous les déplacements doivent être lents et progressifs.
Aller lentement pour éviter les arrêts et les glissements sur les pentes. Éviter de démarrer ou de s'arrêter sur une pente. Ne pas stationner la machine sur une pente ou uniquement en cas de nécessité. En cas de stationnement sur une pente, toujours bloquer les roues.
Ne pas déneiger près de fossés ou de dénivellations. La machine peut se retourner de façon imprévue si une roue se trouve dans le vide ou si le terrain cède sous le poids.

Carburant
NE PAS faire tourner le moteur à l'intérieur d'un local clos. Prévoir toujours une ventilation adéquate. Les gaz d'échappement du moteur peuvent causer des lésions graves, voire mortelles.
L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives. Manipuler avec attention. Utiliser uniquement un conteneur homologué pour essence avec un bec verseur de la bonne dimension pour faire l'appoint de carburant.
Ne pas fumer, ne pas produire d'étincelles, ne pas produire de flammes. Laisser toujours refroidir le moteur avant d'effectuer un entretien.
Ne jamais remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou encore chaud après utilisation.
Ne jamais remplir ou vidanger le réservoir de carburant dans un local clos.
Remettre le bouchon du réservoir de carburant en place en serrant bien et nettoyer le carburant renversé.
Ne jamais remplir de conteneurs à l'intérieur d'un véhicule, sur un camion ou sur une remorque avec revêtement en plastique. Toujours placer les conteneurs sur le sol, loin du véhicule avant de les remplir.

Si cela est plus pratique, retirer du camion ou de la remorque l'équipement à essence et faire l'appoint de carburant au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de l'équipement sur une remorque avec un conteneur portatif plutôt que d'utiliser un pistolet à essence.
Laisser en permanence le goulot de remplissage en contact avec le bord du réservoir de carburant ou du conteneur pendant l'opération de remplissage. Ne pas utiliser de dispositif à pistolet verrouillé en position ouverte.
Changer immédiatement tout vêtement sur lequel du carburant a été renversé.
Avant de basculer la machine sur son carter, éliminer complètement le carburant pour éviter d'en renverser.

Remorquage/Transport
Toujours arrêter le moteur, retirer la clé et fermer la soupape de carburant ou vidanger le carburant avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque.
Faire preuve d'extrême prudence lors du chargement ou du déchargement de la machine sur un camion ou sur une remorque. Arrimer le châssis de la machine sur le véhicule de transport. Ne jamais arrimer à des tiges ou tringleries pouvant subir des dommages. Ne pas transporter la machine avec le moteur en marche.

Accessoires
Utiliser uniquement les outils ou accessoires recommandés par Ariens Company spécialement conçus pour votre machine, appropriés à vos besoins et qui peuvent être utilisés en toute sécurité sur votre machine.

COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

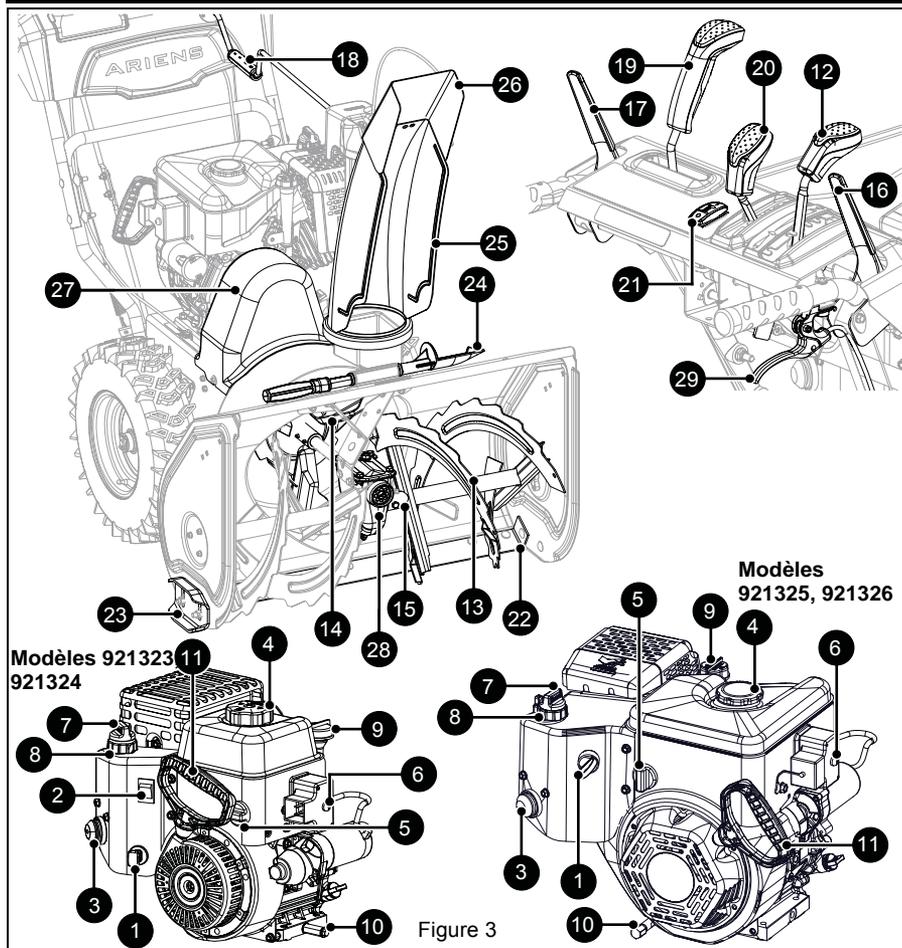


Figure 3

- | | |
|---|--|
| 1. Clé du moteur | 18. Poignée de rotation de la goulotte d'éjection (Modèles 921323, 921324, 921325) |
| 2. Commande de marche / arrêt moteur (Modèles 921323, 921324) | 19. Poignée de rotation de la goulotte d'éjection (Modèle 921326) |
| 3. Pompe d'amorçage | 20. Manette du déflecteur de la goulotte d'éjection |
| 4. Réservoir de carburant et bouchon | 21. Interrupteur pour poignée chauffante |
| 5. Soupape du carburant | 22. Lame racleuse |
| 6. Bouton de démarrage électrique | 23. Patins de glisse (2) |
| 7. Bouton de commande du starter | 24. Outil de déboussage neige |
| 8. Bouton de commande des gaz | 25. Goulotte d'éjection |
| 9. Remplissage d'huile / jauge à huile | 26. Déflecteur de la goulotte d'éjection |
| 10. Dégorgueur d'huile | 27. Protège-courroie |
| 11. Poignée du démarreur à cordon | 28. Boîte de vitesses |
| 12. Levier du sélecteur de vitesse | 29. Levier de réglage hauteur (Modèle 921326) |
| 13. Rotor | |
| 14. Turbine | |
| 15. Vis à tête cassante (2) | |
| 16. Levier d'embrayage de l'outil | |
| 17. Levier d'embrayage de la traction | |



ATTENTION ! Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *sécurité* avant de poursuivre.

Voir Figure 3 pour l'emplacement des commandes et des caractéristiques.

CLÉ DU MOTEUR

Modèles 921325, 921326

Voir Figure 4.

Règle l'alimentation du moteur. Il n'est pas possible de retirer la clé en position de marche.

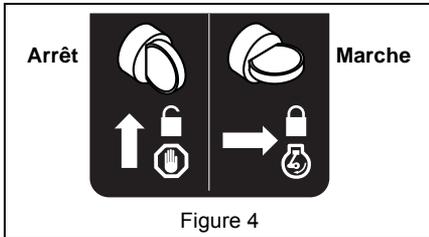


Figure 4

CLÉ DU MOTEUR ET COMMANDE DE MARCHÉ / ARRÊT MOTEUR

Modèles 921323, 921324

Voir Figure 5.

Régler la commande d'arrêt du moteur sur la position de Marche pour la mise en marche et l'utilisation. Régler la commande d'arrêt du moteur sur la position Arrêt pour couper le moteur.

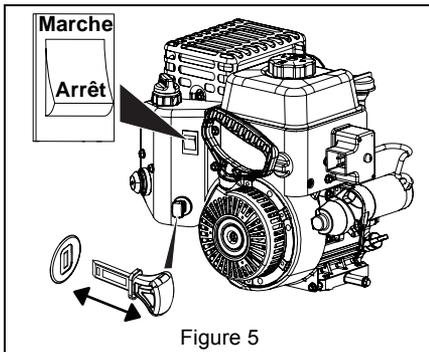


Figure 5

POMPE D'AMORÇAGE

Augmente la quantité de carburant vers le moteur pour faciliter le démarrage d'un moteur froid.

SOUPAPE DU CARBURANT

Voir Figure 6.

Contrôle le débit de carburant vers le moteur.

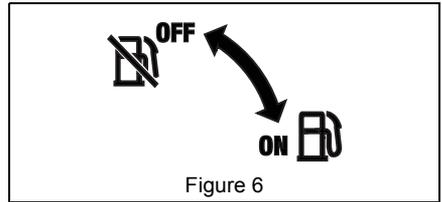


Figure 6

BOUTON DE DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE

Lance un moteur avec un starter correctement réglé.

BOUTON DE COMMANDE DU STARTER

Voir Figure 7.

Contrôle le débit d'air vers le moteur.

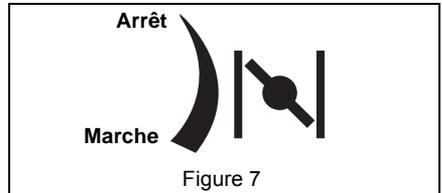


Figure 7

BOUTON DE COMMANDE DES GAZ

Voir Figure 8.

Règle le régime moteur.

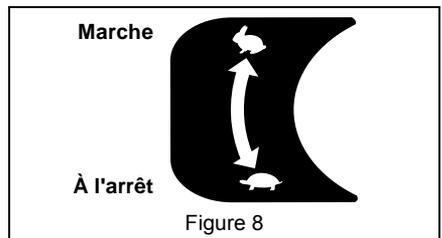


Figure 8

LEVIER DU SÉLECTEUR DE VITESSE

Voir Figure 9.

Contrôle la vitesse en marche avant et en marche arrière.

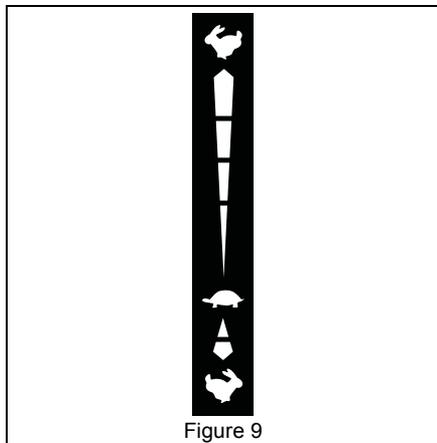


Figure 9

ROTOR

Tourne pour amener la neige dans la turbine.

TURBINE

Éjecte la neige par la goulotte d'éjection.

VIS À TÊTE CASSANTE

Fixe le rotor à l'arbre et permet de prévenir tout dommage à la boîte de vitesses et à ses composants.

LEVIER D'EMBRAYAGE DE L'OUTIL (À DROITE)

Voir Figure 10.

Contrôle les mouvements du rotor et de la turbine.

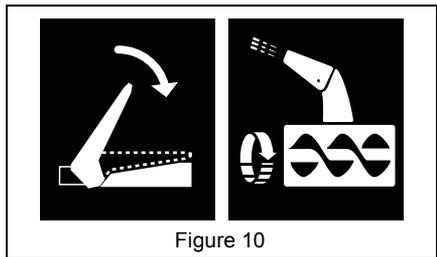


Figure 10

LEVIER D'EMBRAYAGE DE LA TRACTION - MANETTE (À GAUCHE)

Voir Figure 11.

Permet à la machine d'aller en marche avant et en marche arrière.

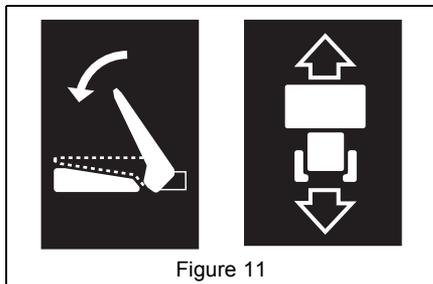


Figure 11

LEVIER DE RÉGLAGE HAUTEUR (À DROITE)

Modèle 921326

Voir Figure 12.

Soulève ou abaisse le carter du rotor en fonction des différentes situations de déblaiement de la neige.

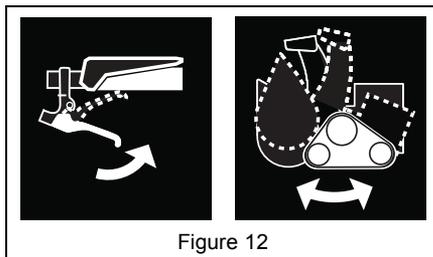


Figure 12

VERROUILLAGE DE POIGNÉE DOUBLE

Permet au rotor et à la turbine de tourner sans besoin de tenir constamment le levier d'embrayage de l'outil. Le rotor continue à tourner jusqu'à ce que les deux manettes d'embrayage soient débloquées.

POIGNÉE DE ROTATION DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 13.

Tourne la goulotte d'éjection à gauche ou à droite pour contrôler l'éjection de la neige.

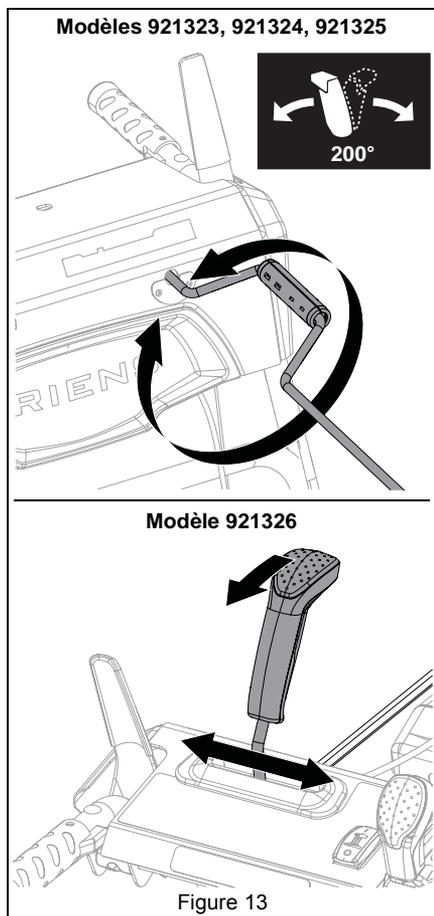


Figure 13

MANETTE DU DÉFLECTEUR DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 14.

Déplace le déflecteur d'éjection vers le haut ou vers le bas pour modifier la direction d'éjection de la neige.

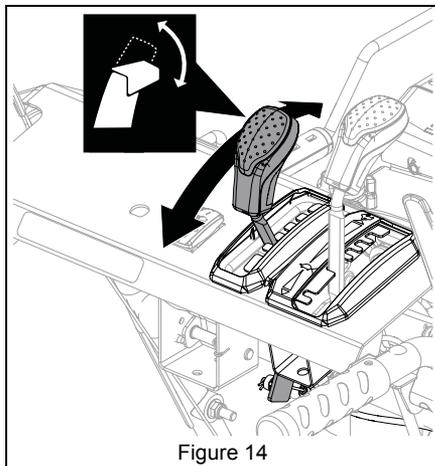


Figure 14

INTERRUPTEUR POUR POIGNÉE CHAUFFANTE

Allume et éteint les poignées chauffantes.

LAME RACLEUSE

Entre en contact avec la surface à nettoyer et protège le carter pendant l'utilisation normale.

PATIN DE GLISSE

Contrôle la distance entre la lame racleuse et la surface.

DIRECTION AUTO-TURN™

Verrouille ou déverrouille automatiquement les roues pour permettre à la machine de tourner de manière plus précise.

FONCTIONNEMENT



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *sécurité* avant de poursuivre.

IMPORTANT : Les indications de côté droit, gauche, avant et arrière s'entendent du point de vue de l'opérateur en position assise de travail, tourné dans le sens de la marche avant.

ARRÊT D'URGENCE

1. Relâcher les deux leviers d'embrayage.
2. *Modèles 921325, 921326:* Tourner la clé du moteur sur arrêt et retirer la clé.
Modèles 921323, 921324: Retirer la clé et mettre la commande du moteur sur la position d'arrêt.
3. Attendre que les parties mobiles soient immobiles avant de quitter la position de l'opérateur.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE

1. Vérifier si la turbine est gelée.
 - a. *Modèles 921325, 921326:* Tourner la clé du moteur sur arrêt et retirer la clé.
Modèles 921323, 921324: Retirer la clé et mettre la commande du moteur sur la position d'arrêt.
 - b. Enclencher le levier d'embrayage de l'outil et tirer la poignée du démarreur à cordon.
 - c. S'il n'est pas possible de tirer la poignée, déplacer la machine dans un endroit réchauffé pour la dégeler.
2. Vérifier le niveau de carburant et faire l'appoint le cas échéant.

IMPORTANT : Utiliser du carburant sans plomb frais avec un indice d'octane d'au moins 87. NE PAS utiliser de carburants à l'éthanol E85. Ce moteur n'est pas compatible avec les mélanges E20/E30/E85. Le taux d'éthanol maximum recommandé est de 10%. Avertissement d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. Voir *Court terme* à la page 29.

3. Vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint le cas échéant. Voir le manuel du moteur.

4. Vérifier le fonctionnement des commandes.
 - Levier d'embrayage de l'outil
 - Levier d'embrayage de la traction
 - Verrouillage de poignée double
5. Savoir arrêter la machine en situation d'urgence. Voir *Arrêt d'urgence* à la page 13.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

1. *Démarreur électrique:* Brancher le câble d'alimentation sur le démarreur, puis sur une prise de courant 230V triphasée avec mise à la terre.

IMPORTANT : Utiliser un cordon d'alimentation avec marquage UL ou certifié CSA, d'un courant nominal minimum de 13 ampères, avec mise à la terre et étiquette garantissant son utilisation en extérieur.

Tous les modèles

2. Tourner la soupape de carburant sur la position de marche.
3. *Modèles 921325, 921326:* Introduire la clé du moteur et la tourner sur la position de marche.
Modèles 921323, 921324: Introduire la clé du moteur et mettre la commande du moteur sur la position de marche.
4. *Moteurs froids uniquement:* Appuyer 3 fois sur la pompe d'amorçage.
5. Mettre le starter sur la position de marche.
6. Mettre le bouton de commande des gaz sur la position de marche.
7. *Démarreur électrique:* Appuyer sur le bouton de démarrage électrique.

REMARQUE : NE PAS activer la marche plus de 10 fois à intervalles de 5 secondes "on"/5 secondes "off" pour éviter d'endommager ou de surchauffer son moteur.

8. *Démarreur à cordon:* Tirer la poignée du démarreur à cordon.
 - a. Saisir la poignée du démarreur et tirer lentement sur le cordon jusqu'à sentir une résistance.
 - b. Tirer fermement et rapidement la poignée de toute la longueur du bras. Recommencer jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, voir *Dépannage* à la page 26.
 - c. Laisser la poignée se rembobiner lentement après le démarrage du moteur. NE PAS laisser la poignée frapper contre le moteur.

9. Fermer progressivement le starter à mesure que le moteur se réchauffe.
10. *Démarrateur électrique*: Débrancher le câble d'alimentation de la prise, puis du démarreur.

FONCTIONNEMENT

1. Tourner la goulotte d'éjection et déplacer le déflecteur sur les positions souhaitées.
2. Sélectionner la vitesse.
3. Enclencher l'embrayage de l'outil.

REMARQUE : Arrêter le rotor lorsque l'on passe d'une zone de travail à l'autre.

4. Enclencher l'embrayage de la traction.

REMARQUE : Débloquent le levier avant de changer de vitesse.

REMARQUE : Lorsque la machine tourne vers la gauche ou la droite, le différentiel Auto-Turn™ débloque automatiquement les roues pour permettre à la machine de tourner plus facilement. En ligne droite, le différentiel bloque les deux roues pour une meilleure traction.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DES CHENILLES

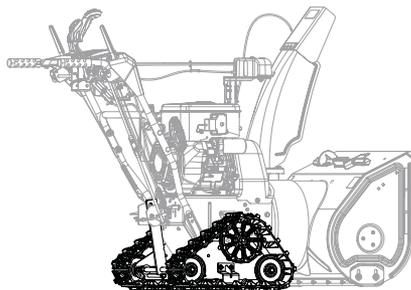
Modèle 921326

Voir Figure 15.

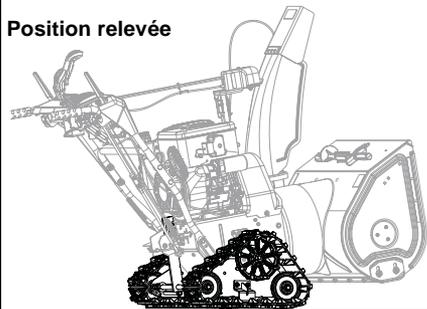
Pour débayer la neige sur le gravier ou sur les surfaces irrégulières, ou pour passer d'une zone de travail à une autre, serrer la manette de réglage de la hauteur et pousser vers le bas les guidons pour soulever le carter du rotor.

Pour débayer de la neige accumulée, serrer la manette et soulever sur les guidons pour abaisser le carter.

Utilisation normale



Position relevée



Position abaissée

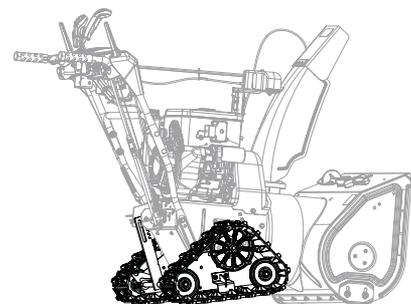


Figure 15

Débouillage d'une goulotte d'éjection



ATTENTION ! NE JAMAIS utiliser les mains pour débouiller la goulotte d'éjection.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Utiliser l'outil de débouillage pour débouiller.
3. Remettre l'outil en position de remisage sur le carter du rotor.

ARRÊT DU MOTEUR

1. Débloquer le levier d'embrayage de la traction.
2. Faire tourner le rotor/la turbine pendant quelques minutes pour éliminer la neige et prévenir que la turbine ne gèle.
3. Relâcher le levier d'embrayage de l'outil.
4. Mettre le bouton de commande des gaz sur la position d'arrêt.
5. *Modèles 921325, 921326:* Tourner la clé du moteur sur arrêt et retirer la clé.
Modèles 921323, 921324: Retirer la clé et mettre la commande du moteur sur la position d'arrêt.
6. Mettre la soupape de carburant sur la position d'arrêt.

TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et fermer la soupape du carburant.
2. Arrimer le châssis de la machine sur le véhicule de transport.

REMARQUE : NE JAMAIS arrimer à des tiges ou autre pièce mécanique pouvant subir des dommages.

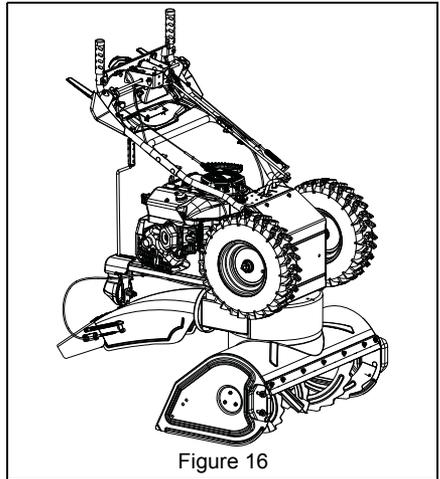


Figure 16

PLAN D'ENTRETIEN

Entretien effectué	A chaque utilisation	Toutes les 5 heures	Toutes les 25 heures	Une fois par an
Vérifier le fonctionnement de la manette d'embrayage	•			
Vérifier le verrouillage des poignées doubles	•			
Vérifier les éléments de fixation	•			
Vérifier les réglages du câble d'embrayage *		•	•	
Vérifier la pression des pneus			•	
Vérifier le niveau d'huile moteur	•			
Vidanger l'huile moteur **				
Graissage général			•	•
Vérifier le niveau d'huile du boîtier de renvoi du rotor			•	•

* Après la première utilisation.
** Se reporter au manuel du moteur pour des instructions.

ENTRETIEN



ATTENTION ! Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *sécurité* avant de poursuivre.

Le concessionnaire Ariens effectue l'entretien de la machine et la règle afin que son rendement soit optimal. Contacter un centre de service agréé par le fabricant du moteur pour l'entretien du moteur.

POSITION POUR L'ENTRETIEN

Voir Figure 16.



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Avant de renverser la machine, fermer la soupape du carburant et vidanger le réservoir du carburant et le système d'alimentation. (Voir le manuel du moteur pour des instructions.) S'assurer que la machine est bien calée et qu'elle ne va pas se renverser.

PIÈCES DE RECHANGE

Contactez votre revendeur Ariens pour commander les pièces de rechange correspondant à votre machine.

Désignation	N° de pièce
Graisse Ariens haute température • 3 cartouches de 97 ml (3 oz) • 1 cartouche de 414 ml (14 oz)	00036800 00036700
Huile de graissage Ariens L3 – 237 ml (8 oz)	00068800
Vis à tête cassante et écrou	52100100
• Stabilisateur de carburant – 118 ml (4 oz) (Excepté le Canada)	04730400
Rondelle d'étanchéité de boîte de vitesses	06400920
Ampoule de phare 20 W	00432600
Bougie	21547400
Huile moteur Ariens 5W-30 • 473 ml (16 oz) • 946 ml (32 oz)	00091000 00067600

VÉRIFIER LE VERROUILLAGE DES POIGNÉES DOUBLES

1. Arrêter le moteur.
2. Enclencher l'embrayage de l'outil puis l'embrayage de la traction.
3. Relâcher le levier d'embrayage de l'outil. L'embrayage de l'outil doit resté enclenché jusqu'au déblocage du levier d'embrayage de la traction.

IMPORTANT : Si le verrouillage de la poignée double ne fonctionne pas correctement, réparer comme indiqué dans le guide d'entretien de la machine.

VÉRIFICATION DES ÉLÉMENTS DE FIXATION

S'assurer que la visserie n'est pas desserrée.

VÉRIFIER LES RÉGLAGES DU CÂBLE D'EMBRAYAGE

Le rotor/la turbine doivent s'arrêter en 5 secondes à compter du moment où le levier d'embrayage de l'outil est débloqué.

Les roues doivent s'arrêter rapidement lorsque le levier d'embrayage de la traction est débloqué.

Si les embrayages ne s'enclenchent ou ne se désenclenchent pas correctement, voir *Régler l'embrayage de l'outil et le frein* à la page 22 ou *Régler l'embrayage de la traction* à la page 24. Voir le guide d'entretien correspondant à votre machine pour plus d'informations sur les réparations de l'embrayage.

VÉRIFIER LA PRESSION DES PNEUS

Modèles 921323, 921324, 921325

La pression des pneus doit correspondre à celle indiquée sur le flanc des pneus.



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Il existe un risque d'éclatement par séparation du pneu et des pièces de jante.

- NE PAS gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée.
- NE PAS gonfler les pneus avec un compresseur, utiliser une pompe à main.
- NE PAS se tenir en face du pneu lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage à pince et une rallonge suffisamment longue pour pouvoir se tenir sur le côté.
- NE PAS monter un pneu sans un équipement adéquat et l'expérience nécessaire pour effectuer cette intervention.

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE MOTEUR

REMARQUE : Le niveau d'huile doit être correct à tout moment pour ne pas endommager le moteur. Voir le manuel du moteur.

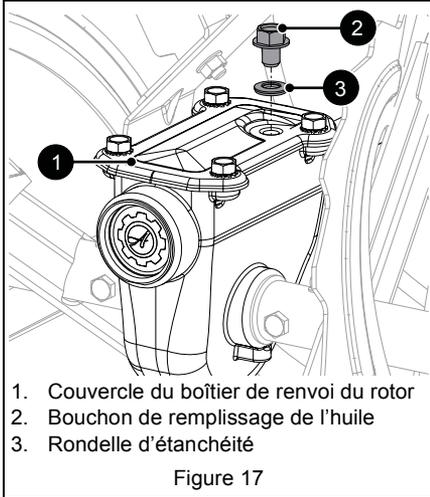
VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

Voir le manuel du moteur.

VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE DU BOÎTIER DE RENVOI DU ROTOR

1. Placer la machine sur une surface plane.
2. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile et la rondelle d'étanchéité. Voir Figure 17.

IMPORTANT : NE PAS retirer le couvercle de boîte de vitesses.



1. Couvercle du boîtier de renvoi du rotor
2. Bouchon de remplissage de l'huile
3. Rondelle d'étanchéité

Figure 17

3. Vérifier le niveau d'huile avec un instrument de mesure approprié, tel qu'un tournevis propre. Faire l'appoint d'huile le cas échéant. Le niveau d'huile doit être à 6.1 – 6.7 cm (2.4 – 2.6") de la surface plate du couvercle de la boîte de vitesses.

IMPORTANT : N'utiliser que de la graisse synthétique Ariens L3 pour usage industriel (voir *Pièces de rechange* à la page 16). L'utilisation d'autres lubrifiants n'annulera pas automatiquement la garantie, mais la garantie ne couvrira pas les dommages causés par l'utilisation de lubrifiants non agréés.

4. Examiner l'usure de la rondelle d'étanchéité et l'état du caoutchouc et la remplacer au besoin.
5. Réinstaller la rondelle d'étanchéité (le caoutchouc à l'envers) et le bouchon du dispositif de remplissage d'huile. Serrer à 9 N•m (80 lb-in).

IMPORTANT : NE PAS trop serrer !
Les mesures sont en pouces livre-force (lb-in) et pas en pieds livre-force (lb-ft).

IMPORTANT : Un serrage erroné et une mauvaise installation ou un serrage erroné de la rondelle peuvent annuler la garantie de la boîte de vitesses.

GRAISSER LA MACHINE

Ariens recommande d'utiliser la graisse Ariens haute température ou un produit équivalent (voir *Pièces de rechange*) pour la lubrification des raccords. Lubrifier à chaque nouvelle saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

IMPORTANT : Essuyer les raccords avant et après le graissage.

Déposer le couvercle inférieur

Modèles 921323, 921324, 921325

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir Figure 16.
2. Retirer les six boulons à six pans qui retiennent le couvercle et retirer le couvercle. Les conserver pour remonter les pièces.

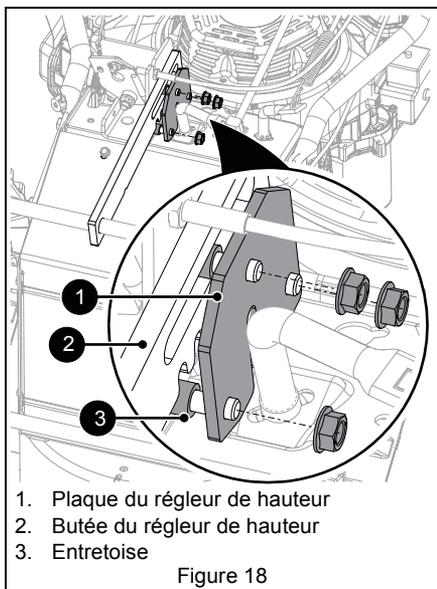
Modèle 921326

Voir Figure 18.

1. Mettre la machine en position pour l'entretien. Voir Figure 16.
2. Retirer les trois écrous à embase à blocage supérieur qui fixent la plaque du réglleur de hauteur au support du réglleur de hauteur.
3. Retirer la plaque du réglleur de hauteur et les trois entretoises se trouvant sur les boulons à tête ronde et collet carré. La butée du réglleur de hauteur sera fixée à l'arbre arrière.
4. Faire glisser la butée du réglleur de hauteur à droite et la faire pivoter loin du châssis.

REMARQUE : La charriot des chenilles tournera librement sans le support du réglleur de hauteur. Écartez les mains des points de pincement.

5. Retirer les six vis assurant la fixation du couvercle inférieur et déposer le couvercle. Faire pivoter le chariot des chenilles comme requis pour retirer le couvercle inférieur.



1. Plaque du régleur de hauteur
2. Butée du régleur de hauteur
3. Entretoise

Figure 18

Lubrifier la machine

Utiliser la légende suivante pour toutes les procédures de lubrification.



Entraînement par traction

1. Déposer le couvercle inférieur.
2. Lubrifier comme indiqué sur les Figures 19, 20 et 21.

IMPORTANT : NE PAS mettre de la graisse ou de l'huile sur le disque de friction, la plaque de friction ou les courroies.

3. Réinstaller le couvercle inférieur et repositionner la machine en position de marche

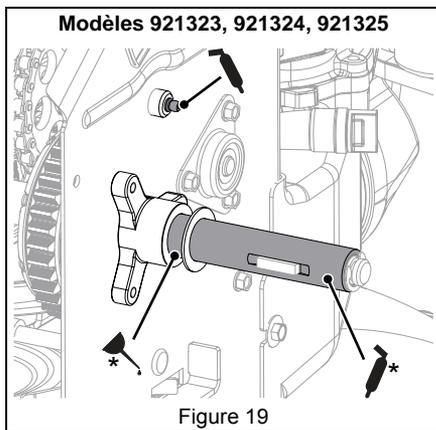


Figure 19

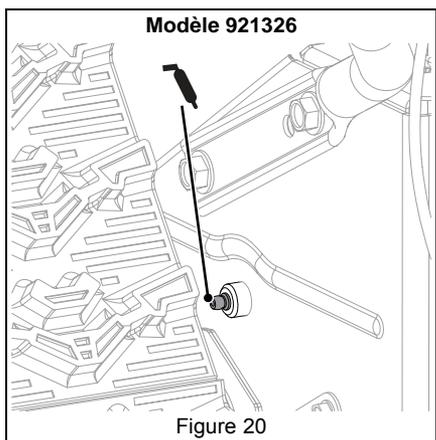


Figure 20

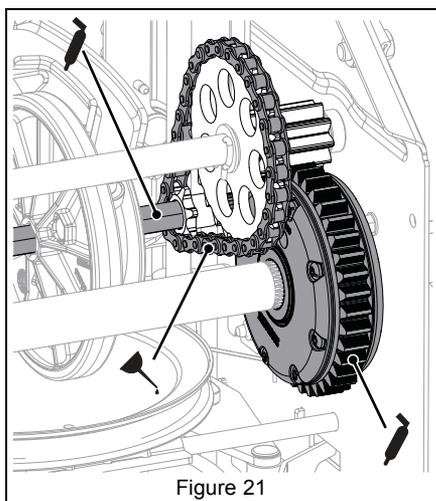


Figure 21

Arbre du rotor

1. Retirer les écrous de vis à tête cassante et les boulons. Voir Figure 22.

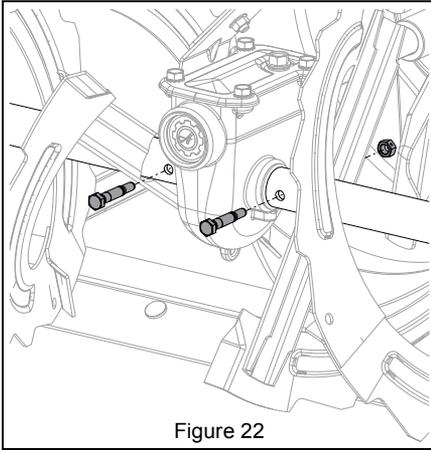


Figure 22

2. Appliquer de la graisse sur les graisseurs. Voir Figure 23.

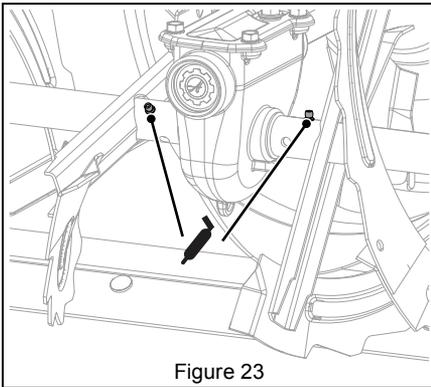


Figure 23

3. Tourner manuellement le rotor sur l'arbre du rotor.
4. Aligner les trous de vis à tête cassante du rotor avec les trous de vis à tête cassante de l'arbre.
5. Introduire les boulons dans les trous.
6. Fixer les boulons avec des écrous.
7. Serrer les boulons au couple de 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft) Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, serrer les boulons de façon à ce qu'ils ne tournent plus librement. NE PAS trop serrer.

RÉGLAGE



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *sécurité* avant de poursuivre.

RÉGLER LA LAME RACLEUSE

Une usure trop importante de la lame risque d'endommager le carter du rotor.

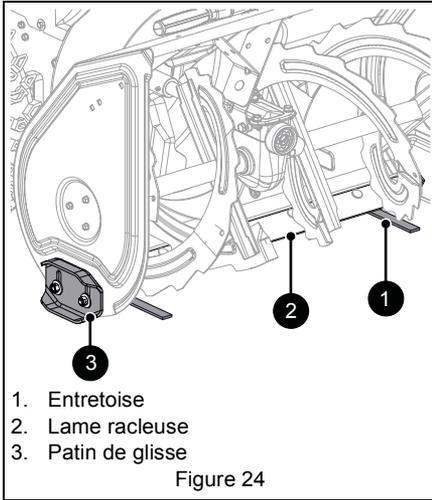
1. Faire basculer la machine vers l'arrière sur le guidon, soutenir le carter du rotor et desserrer les écrous fixant la lame.
2. Abaisser la lame et serrer les écrous.
3. Régler les patins de glisse. Voir *Régler les patins de glisse* à la page 20.

REMARQUE : TOUJOURS régler les patins de glisse après avoir réglé la lame de façon à prévenir une usure prématurée de la lame racleuse et des dommages au carter du rotor.

RÉGLER LES PATINS DE GLISSE

Voir Figure 24.

1. Placer la machine sur une surface dure et plane.
2. Placer une entretoise sous chaque extrémité de lame racleuse.
 - Utiliser deux entretoises de 3 mm (1/8") sur les surfaces dures, régulières.
 - Utiliser deux entretoises de 22 mm (7/8") sur les surfaces irrégulières ou sur le gravier.
3. Desserrer la visserie des patins de glisse et abaisser les patins de glisse au contact de la surface. Régler les deux patins de la même façon.
4. Serrer la visserie des patins de glisse.



REMPLENER LES VIS À TÊTE CASSANTE

IMPORTANT : Ariens recommande d'utiliser uniquement des vis à tête cassante OEM lorsque l'on remplace les vis à tête cassante.

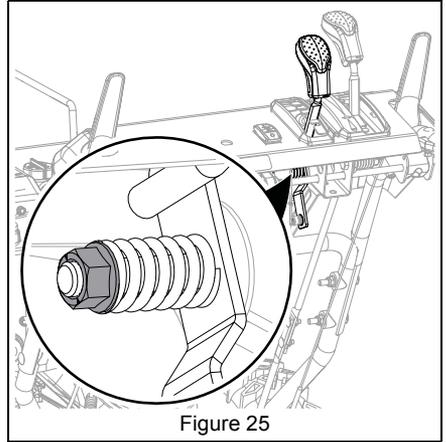
Voir Figure 22.

1. Aligner le trou de vis à tête cassante du rotor avec le trou de vis à tête cassante de l'arbre.
2. Introduire les boulons dans les trous.
3. Fixer les boulons avec des écrous.
4. Serrer les boulons à 7.9 – 16.5 N•m (5.8 – 12.2 lb-ft). Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, serrer les boulons de façon à ce qu'ils ne tournent plus librement. NE PAS trop serrer.

RÉGLER LA MANETTE DU DÉFLECTEUR DE GOULOTTE D'ÉJECTION

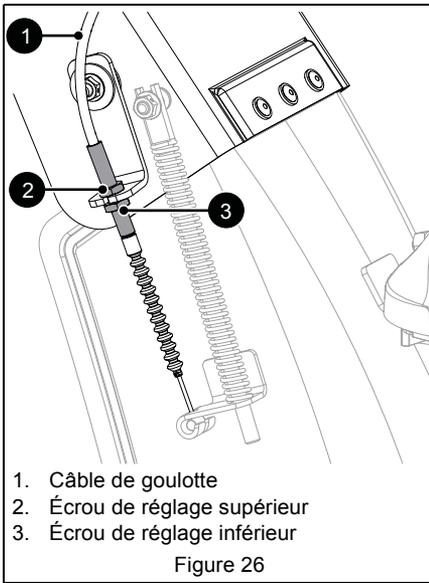
Voir Figure 25.

Si le déflecteur ne reste pas sur la position sélectionnée, serrer l'écrou se trouvant sous le tableau de commande.



Si le déflecteur ne fonctionne pas sur toute la course de déplacement :

1. Placer la commande du déflecteur le plus en arrière possible.
2. Régler les écrous sur le câble de goulotte. Voir Figure 26.
 - Pour abaisser le déflecteur, desserrer l'écrou inférieur et serrer l'écrou supérieur.
 - Pour monter le déflecteur, desserrer l'écrou supérieur et serrer l'écrou inférieur.



1. Câble de goulotte
2. Écrou de réglage supérieur
3. Écrou de réglage inférieur

Figure 26

RÉGLAGE DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

Voir Figure 27.

Si la goulotte d'éjection ne reste pas sur la position sélectionnée, serrer l'écrou du boulon de carrosserie.

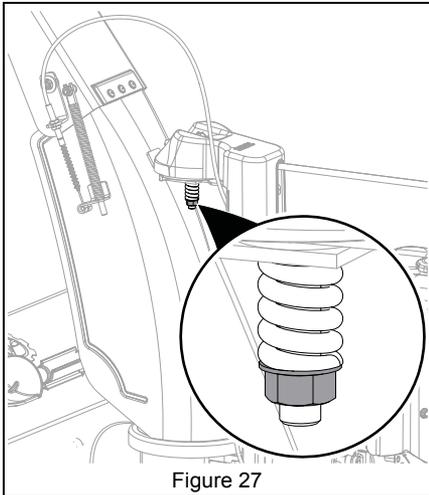
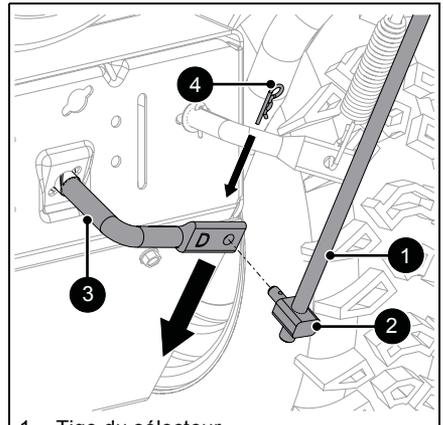


Figure 27

RÉGLER LE LEVIER DU SÉLECTEUR DE VITESSE

Voir Figure 28.

1. Désaccoupler la broche de pivot de réglage du bras du sélecteur de vitesse. Conserver la visserie pour remonter les pièces.
2. Placer le levier du sélecteur de vitesse en avant sur la position la plus rapide.
3. Tourner complètement le bras du sélecteur de vitesse vers le bas.
4. Visser la goupille de pivot de réglage dans la tige du sélecteur jusqu'à l'alignement du trou correspondant du bras du sélecteur de vitesse puis insérer la goupille de pivot dans le trou.
5. Raccorder la broche de pivot au bras du sélecteur de vitesse avec la visserie retirée à l'étape 1 et vérifier les vitesses de marche avant et marche arrière.
 - a. Lancer la machine, positionner levier du sélecteur de vitesse sur la première en marche avant et enclencher l'embrayage de la traction. La machine doit avancer.
 - b. Arrêter la machine, positionner levier du sélecteur de vitesse sur la première en marche arrière et enclencher l'embrayage de la traction. La machine doit reculer.
 - c. Arrêter la machine. Si la machine n'avance pas correctement, répéter les réglages.



1. Tige du sélecteur
2. Broche de pivot de réglage
3. Bras du sélecteur de vitesse
4. Goupille épingle

Figure 28

RÉGLER L'EMBRAYAGE DE L'OUTIL ET LE FREIN



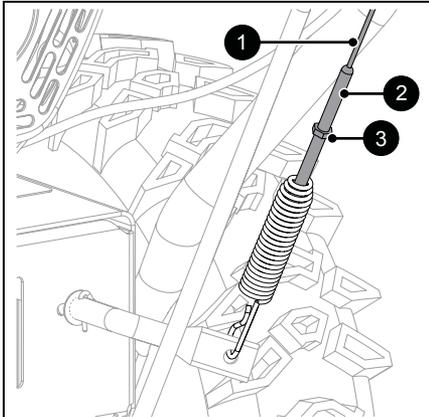
ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Un réglage erroné peut provoquer des mouvements accidentels du rotor et de la turbine qui peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles. Le ROTOR/LA TURBINE DOIVENT S'ARRÊTER en 5 secondes à compter du moment où le levier d'embrayage de l'outil est débloqué.

Éliminer le jeu du câble de l'outil

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Débrancher le câble de bougie.
3. Desserrer la visserie qui fixe le protège-courroie à la machine et déposer le protège-courroie.

IMPORTANT : NE PAS retirer complètement la visserie de la machine.

4. Desserrer le contre-écrou du rouleau de réglage du câble et tourner le rouleau de réglage vers le bas pour raccourcir le câble et le retendre. Voir Figure 29.



1. Câble d'embrayage de l'outil
2. Rouleau de réglage du câble
3. Contre-écrou

Figure 29

5. L'embrayage de l'outil étant désenclenché, assurez-vous que le bras du tendeur de rotor touche légèrement le châssis. Voir Figure 30.

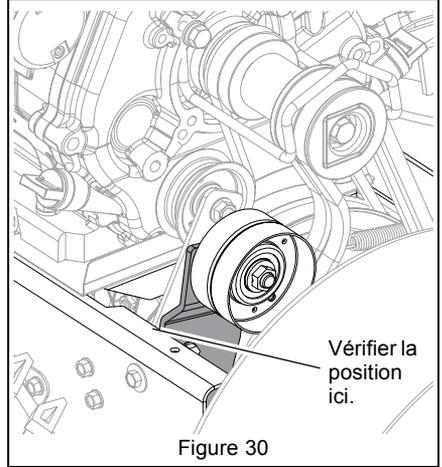
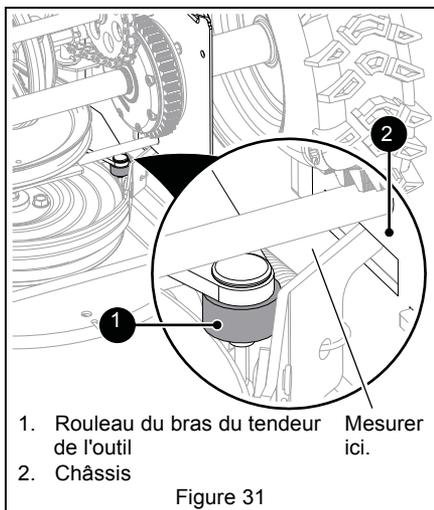


Figure 30

6. Serrer le contre-écrou se trouvant sur le rouleau de réglage du câble. Voir Figure 29.
7. Remettre en place le protège-courroie et serrer la visserie.
8. Rebrancher le câble de bougie.

Vérifier le jeu du rouleau du bras du tendeur de l'outil

1. Placer la machine en position pour l'entretien (voir Figure 16) et déposer le couvercle inférieur.
2. Enclencher l'embrayage de l'outil et vérifier le jeu entre le châssis et le rouleau en plastique en bas du bras du tendeur de l'outil. Le rouleau doit être à 12.7 – 22.2 mm (1/2 – 7/8") du châssis. Voir Figure 31.



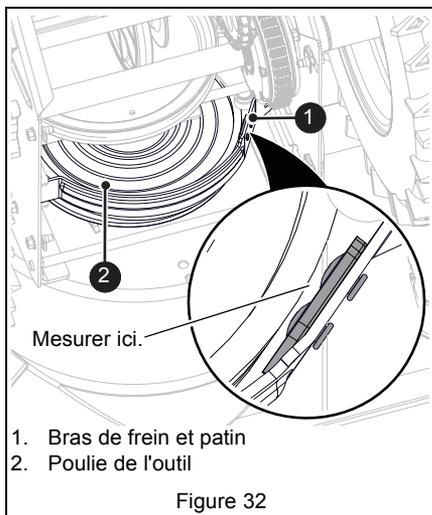
- Si le rouleau se trouve à 12.7 – 22.2 mm (1/2 – 7/8") du châssis, aucun réglage n'est nécessaire.
- Si le rouleau est à moins de 12.7 mm (1/2") du châssis, desserrer l'écrou de réglage du tendeur et rapprocher le tendeur de la courroie. Serrer l'écrou de réglage et vérifier à nouveau le jeu du rouleau. Voir Figure 31.
- Si le rouleau est à plus de 22.2 mm (7/8") du châssis, desserrer l'écrou de réglage du tendeur et éloigner le tendeur de la courroie. Serrer l'écrou de réglage et vérifier à nouveau le jeu du rouleau. Voir Figure 31.

Vérifier le frein de l'outil

L'embrayage de l'outil désenclenché, la plaquette de frein doit être en contact, avec la courroie ou la poulie de l'outil, selon la partie qui se trouve le plus près. L'embrayage de l'outil enclenché, la plaquette de frein doit être au moins à 1.6 mm (1/16") de la courroie ou de la poulie.

- Si l'écartement est inférieur à 1.6 mm (1/16"), desserrer l'écrou de réglage du tendeur et écarter le tendeur de la courroie ou de la poulie. Positionner le tendeur de façon à avoir un écartement minimum de plaquette de frein de 1.6 mm (1/16") et un écartement entre le rouleau en plastique et le châssis de 12.7 – 22.2 mm (1/2 – 7/8"). Voir Figure 32.

IMPORTANT : Si les réglages ne permettent pas d'obtenir des jeux dans les plages spécifiées, contacter le concessionnaire pour procéder à une réparation.



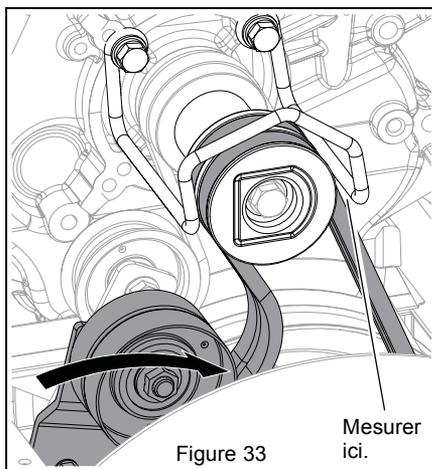
Contrôler le jeu du guide-courroie

Voir Figure 33.

L'embrayage de l'outil enclenché, le guide-courroie se trouvant face au tendeur de courroie doit être à moins de 3.2 mm (1/8") des courroies, sans les toucher.

Régler le guide-courroie :

1. Déposer le protège-courroie.
2. Desserrer les boulons et déplacer le guide-courroie pour corriger la position.
3. Serrer les boulons et revérifier le jeu du guide-courroie.
4. Remettre en place le protège-courroie et serrer la visserie.



RÉGLER L'EMBRAYAGE DE LA TRACTION

Voir Figure 34.

Régler l'embrayage de la traction pour compenser l'usure du disque de friction si la machine n'avance pas correctement.

1. Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi.
2. Débrancher le câble de bougie.
3. Desserrer le contre-écrou du rouleau de réglage du câble de traction et tourner le rouleau vers le bas pour raccourcir le câble et le retendre.

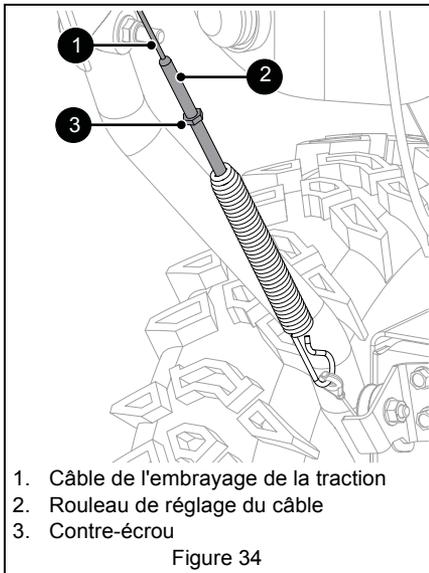


Figure 34

4. L'embrayage de la traction étant désenclenché, vérifier que le plateau d'entraînement touche la vis de butée à l'intérieur du châssis. Voir Figure 35.

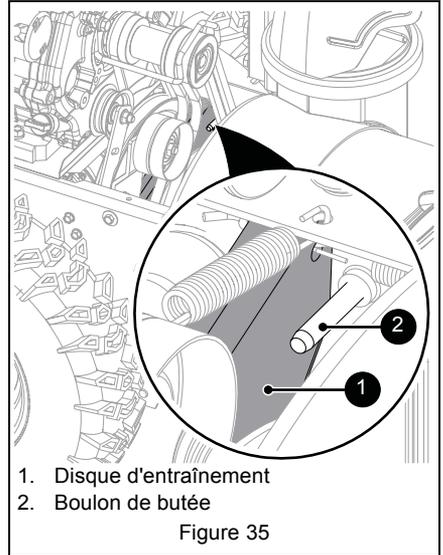


Figure 35

5. Rebrancher le câble de bougie.

RÉGLER LA TENSION DES CHENILLES

Modèle 921326

1. Vérifier la tension en appliquant une pression sur les chenilles entre les rouleaux supérieur et arrière. La déflexion devrait être d'environ 9.5 mm (3/8"). Voir Figure 36.

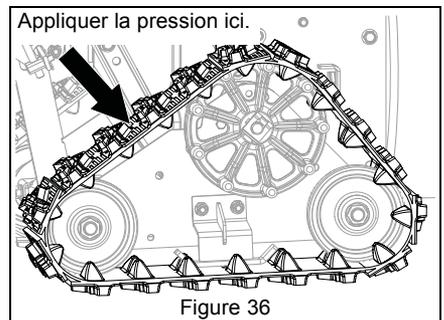
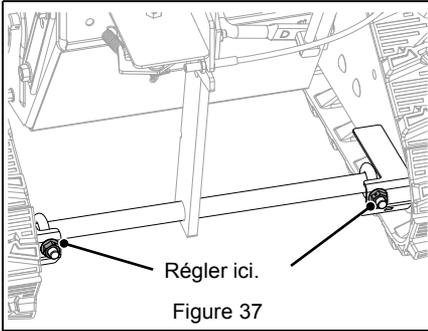


Figure 36

- Régler la tension en fonction des régleurs de chenilles. Serrer l'écrou pour augmenter la tension, desserrer l'écrou pour réduire la tension. Voir Figure 37.



Si la machine n'avance pas correctement, régler la tension des chenilles. Voir Figure 37.

- Si la machine tire à gauche, serrer le régleur de chenilles gauche.
- Si la machine tire à droite, serrer le régleur de chenilles droit.

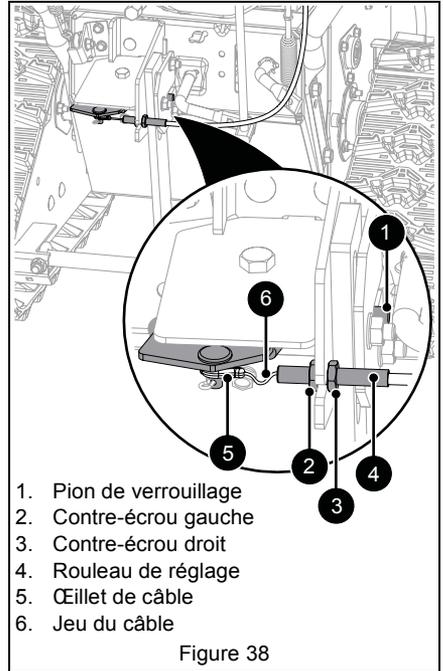
RÉGLER LE CÂBLE DE RÉGLAGE HAUTEUR

Modèle 921326

Voir Figure 38.

REMARQUE : S'assurer que le pion de verrouillage du régleur de hauteur est complètement enclenché avant d'effectuer les réglages.

- Desserrer les contre-écrous du rouleau de réglage câble.
- Serrer le contre-écrou droit pour éliminer le jeu entre le rouleau de réglage et l'œillet de câble.
- Serrer le contre-écrou gauche.



DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
Impossible de lancer le moteur.	Clé du moteur sur la position d'arrêt. (Modèles 921325, 921326)	Tourner la clé du moteur sur la position de marche. Voir <i>Clé du moteur</i> à la page 10.
	Commande moteur sur la position d'arrêt. (Modèles 921323, 921324)	Mettre la commande moteur sur la position de marche. Voir <i>Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur</i> à la page 10.
	La clé du moteur n'est pas introduite sur la machine. (Modèles 921323, 921324)	Introduire la clé. Voir <i>Clé du moteur et commande de marche / arrêt moteur</i> à la page 10.
	Le starter est désactivé.	Mettre le starter sur la position de marche. Voir <i>Bouton de commande du starter</i> à la page 10.
	La soupape du carburant est fermé.	Ouvrir la soupape. Voir <i>Soupape du carburant</i> à la page 10.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant. Voir <i>Avant d'utiliser la machine</i> à la page 13.
	Le carburant est contaminé.	Remplacer avec du carburant propre.
	Le moteur n'est pas amorcé.	Si le moteur est froid, appuyer sur la pompe d'amorçage trois fois, puis mettre le moteur en marche. Ne pas utiliser le starter si le moteur est chaud. Voir <i>Mise en marche du moteur</i> à la page 13.
	Le circuit de démarrage de l'interrupteur ne fonctionne pas. (<i>Démarrateur électrique</i>)	Confier les réparations au concessionnaire.
	Il y a des saletés et des dépôts autour du régulateur de vitesse et du carburateur.	Éliminer les saletés autour du régulateur/carburateur. Voir le guide d'entretien correspondant à votre machine.
	Le câble de bougie est débranché.	Brancher la bougie. Voir le manuel du moteur.
	La bougie est défectueuse.	Remplacer la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Il y a trop de carburant dans le cylindre du moteur (noyé).	Mettre le bouton de contrôle du starter sur la position d'arrêt et retenter la mise en marche. Voir <i>Mise en marche du moteur</i> à la page 13.
Le moteur est défectueux.	Voir votre concessionnaire Ariens ou un centre de service agréé par le fabricant du moteur.	
Le moteur a du mal à démarrer ou tourne mal.	La bougie est défectueuse, sale ou son écartement n'est pas correct.	Nettoyer la bougie et régler correctement l'écartement ou voir le concessionnaire Ariens.
	Le mélange de carburant est trop riche.	Mettre le bouton du starter sur la position d'arrêt. Voir <i>Bouton de commande du starter</i> à la page 10.
	Trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant bouché.	Poser un bouchon du réservoir de carburant neuf.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
Le moteur cale.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant. Voir <i>Avant d'utiliser la machine</i> à la page 13.
	La soupape du carburant est fermé.	Ouvrir la soupape. Voir <i>Soupape du carburant</i> à la page 10.
	Il y a une obstruction au niveau du rotor ou de la turbine.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les parties mobiles refroidissent. Vérifier la présence d'obstructions et les éliminer avant de redémarrer.
	Le carburant est contaminé.	Remplacer avec de l'essence propre.
	La bougie est défectueuse.	Remplacer ou nettoyer la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Trou d'aération du bouchon du réservoir de carburant bouché.	Poser un bouchon du réservoir de carburant neuf.
	Le moteur est défectueux.	Voir votre concessionnaire Ariens ou un centre de service agréé par le fabricant du moteur.
Le moteur tourne un instant et s'arrête.	Une formation de vapeurs dans le réservoir de carburant crée un excès de pression dans celui-ci.	Desserrer lentement le bouchon du réservoir de carburant.
La machine n'effectue ni la marche avant ni la marche arrière.	Le disque de friction est usé.	Remplacer le disque de friction. Voir le guide d'entretien correspondant à votre machine.
	Le câble de traction n'est pas réglé correctement.	Éliminer le jeu du câble. Voir <i>Régler l'embrayage de la traction</i> à la page 24.
	La courroie de traction est défectueuse.	Réparer ou remplacer la courroie de traction. Voir guide d'entretien correspondant à votre machine
	Le sélecteur de vitesse est mal réglé.	Régler le sélecteur de vitesse. Voir <i>Régler le levier du sélecteur de vitesse</i> à la page 21.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
La machine n'éjecte pas ou éjecte peu.	La vis à tête cassante est rompue.	Voir <i>Remplacer les vis à tête cassante</i> à la page 20.
	Le frein/embrayage de l'outil n'est pas réglé correctement.	Voir <i>Régler l'embrayage de l'outil et le frein</i> à la page 22.
	La turbine est gelée.	Conduire la machine dans un local réchauffé pour la dégeler.
	De la glace ou des débris obstruent le rotor.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que les parties mobiles s'immobilisent. Vérifier la présence d'obstructions et les éliminer avant de redémarrer.
	La neige bourre la goulotte d'éjection.	Arrêter le moteur, retirer la clé et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées et que les pièces chaudes aient refroidi. Nettoyer la goulotte d'éjection et le carter du rotor avec l'outil de débouillage. NE PAS utiliser les mains.
La courroie d'entraînement du rotor est glissante, usée ou endommagée.	Remplacer la courroie ou régler le câble de commande du rotor. Voir guide d'entretien correspondant à votre machine.	
Déblaiement insuffisant.	La lame racleuse est usée ou abîmée.	En cas d'usure, régler, remplacer en cas de dommage ou lorsque la lame racleuse a été réglée jusqu'au fond et ne touche plus la surface ou ne déblaie pas correctement. Voir <i>Régler la lame racleuse</i> à la page 17.
La machine tire à gauche ou à droite.	Régler les patins de glisse et la lame racleuse.	Régler les patins de glisse et la lame racleuse. Voir les paragraphes <i>Régler les patins de glisse</i> et <i>Régler la lame racleuse</i> à la page 17.
La courroie grince continuellement.	La turbine est peut-être gelée.	Déplacer la machine dans un local réchauffé pour la dégeler.
	Régler l'embrayage de l'outil.	Voir le paragraphe <i>Régler l'embrayage de l'outil et le frein</i> à la page 19.
Accumulation de petites billes de caoutchouc dans le châssis.	Le disque de friction est usé.	L'usure du disque de friction est normale, il n'est pas nécessaire d'effectuer de correction à moins que des morceaux ou de grandes pièces de caoutchouc s'accumulent dans le châssis. Si une réparation est nécessaire, voir le guide d'entretien correspondant à votre machine.
Les poignées chauffantes et le phare ne fonctionnent pas.	Le fusible est grillé.	Les fusibles grillent généralement en raison d'un court-circuit. Confier les réparations au concessionnaire.

REMISAGE



ATTENTION ! PRÉVENIR LES BLESSURES. Lire et comprendre intégralement le chapitre sur la *sécurité* avant de poursuivre.

COURT TERME

1. Faire tourner le rotor/la turbine pendant quelques minutes pour éliminer la neige et prévenir que la turbine ne gèle.
2. Serrer toute la visserie selon les spécifications.
3. Vérifier si des signes d'usure ou de dommages sont visibles. Réparer comme requis.
4. Appliquer une légère couche d'huile ou d'antirouille sur les parties en métal non vernies.
5. Préparer le système d'alimentation en vue du remisage.

REMARQUE : Ariens recommande d'utiliser un stabilisateur de carburant de qualité dans tout carburant. L'essence qui reste dans le système d'alimentation sans stabilisateur, même pour de brèves périodes, se détériore en laissant des dépôts caoutchouteux dans le système qui peuvent endommager le carburateur et les tuyaux d'alimentation, le filtre et le réservoir. Pour un rendement optimal, ajouter du stabilisateur dans tous les conteneurs de carburant au moment de l'achat. Ajouter du stabilisateur dans le conteneur avant d'ajouter le carburant.

- a. Ajouter du stabilisateur de carburant Ariens (voir *Pièces de rechange* à la page 16) ou similaire conformément aux instructions du fabricant, dans le réservoir de carburant et dans tous les conteneurs où il reste du carburant.
 - b. Faire tourner le moteur pendant 5 minutes au moins, à l'extérieur, pour permettre au stabilisateur d'atteindre le carburateur.
6. Fermer la soupape de carburant et laisser que le moteur s'arrête tout seul.

7. *Modèles 921325, 921326:* Tourner la clé du moteur sur arrêt et retirer la clé.
Modèles 921323, 921324: Retirer la clé et mettre la commande du moteur sur la position d'arrêt.
8. Remiser dans un endroit protégé, frais et sec. Ne pas remiser en plein air.

LONG TERME

1. Exécuter tous les points du remisage de court terme.
2. Éliminer de la machine le sel et autres résidus de produits similaires avec un savon doux et de l'eau à basse pression.

IMPORTANT : Ne jamais asperger l'unité avec de l'eau sous haute pression.

3. Lubrifier comme indiqué dans *Entretien*, page 15.
4. Retoucher toutes les surfaces peintes rayées.
5. Soulager les roues en plaçant des cales sous le châssis ou les trains de roues.
6. Remiser dans un endroit protégé, frais et sec. Ne pas remiser en plein air.

PRÉPARATION DU CARBURANT EN DÉBUT DE SAISON

Avant d'ouvrir la soupape du carburant pour la première fois après un long remisage, ajouter du carburant frais traité au stabilisateur dans le réservoir du carburant et dans tous les conteneurs de carburant où il reste du carburant.

ACCESSOIRES

Voir votre concessionnaire Ariens pour la liste complète d'accessoires et d'outils compatibles avec votre machine.

Désignation	N° de pièce
Jeu de masses avant	72406500
Brise-amoncellements	72406900
Patins de glisse composites	72600300
Couvercle	72601500
Cabine à neige	72102600

CARACTÉRISTIQUES

Numéro du modèle	921323	921324	921325	921326
Désignation	Deluxe 24	Deluxe 28	Deluxe 30	Deluxe 28 Track
Moteur	Ariens AX			
Couple de serrage brut* – N•m (lb-ft)	17.3 (12.8)	19.7 (14.5)	27.1 (20.0)	
Cylindrée – cm ³ (in ³)	254.0 (15.5)	291.0 (17.8)	369 (22.5)	
Tr/min max. - Sans charge	3600 ± 50			
Démarrateur électrique	230V			
Contenance du réservoir – litres (qté)	2.7 (2.9)		3.6 (3.8)	
Phare	20 Watts			
Goulotte d'éjection				
Angle de rotation de la goulotte	200°			
Commande de rotation	2.5 tours de perceuse à glace			
Commande du déflecteur	Levier encastré			
Rotor				
Largeur de déblaiement – cm (in)	61.0 (24.0)	71.1 (28.0)	76.2 (30.0)	71.1 (28.0)
Boîte de vitesses	Fonte			
Diamètre du rotor – cm (in)	35.6 (14.0)			
Turbine				
Diamètre de turbine – cm (in)	35.6 (14.0)			
Régime de la turbine (tr/min)	1010			
Régime périphérique de la turbine – m/sec (ft/sec)	18.8 (61.7)			
Entraînement				
Rotor	Courroies HA doubles			
Traction	Disc-O-Matic®			
Vitesses	6 en marche avant et 2 en marche arrière			
Commande d'arbre	Auto-Turn™			
Pneus				
Dimension – in	16 x 4.8-8 Directionnel			Entraînement directionnel des chenilles 5.5 (14.0)
Pression	Voir le flanc du pneu.			néant
Dimensions et poids				
Longueur – cm (in)	148.1 (58.3)			148.6 (58.5)
Hauteur – cm (in)	116.6 (45.9)			115.1 (45.3)
Largeur – cm (in)	67.1 (26.4)	75.9 (29.9)	82.3 (32.4)	75.9 (29.9)
Poids – kg (lb)	108.0 (238.0)	117.5 (259.0)	124.7 (275.0)	135.4 (298.4)
Normes européennes sur le bruit émis par les machines et équipements (Réf. ISO 11201:2010) et la vibration mécanique (Réf. ISO 20643:2005)				
Pression acoustique d'émission au poste de travail (L _{pa}) en dBA	90.0	93.0	91.0	90.0
Mesure des vibrations (m/sec ²) au niveau des mains de l'utilisateur	6.7	8.2	3.0	2.4

*Rendement moteur en couple brut conformément aux normes SAE J1940 selon le réglage du fabricant du moteur.

Ariens Company (Ariens) garantit à l'**acquéreur original** que les équipements de travail performants de marque Ariens, Gravely et Countax (comprenant les équipements Sno-Thro[®] et Sno-Tek[®]) achetés à partir du 1/1/2016 seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période indiquée dans le tableau ci-dessous.

L'utilisation d'équipements par une seule famille ou résidence est considérée comme « utilisation par les consommateurs ». L'utilisation professionnelle (activités agricoles, commerciales ou industrielles) des équipements ou l'utilisation de ces derniers à plusieurs endroits est considérée comme « utilisation commerciale ». Si un produit est loué, la durée de ces garanties sera de 90 jours à compter de la date d'achat.

Un revendeur agréé Ariens (produits de marque Ariens), Gravely (produits de la marque Gravely) ou Countax (produits de la marque Countax) s'engage à réparer tout défaut de matériel ou de fabrication, et réparer ou remplacer toute pièce défectueuse, sous réserve des conditions, limitations et exclusions énoncées ici. Lesdits réparation ou remplacement seront gratuits (pièces et main-d'oeuvre) pour l'acheteur original, sauf indication contraire comme indiqué ci-après.

Code de garantie	Groupe produit	Période de garantie Utilisation par les consommateurs	Période de garantie Utilisation commerciale
PA	Fendeuses à bois, appareils à brosses, tondeuses à fil, coupe-bordures	3 ans	90 jours
PB	Appareils à brosses propulsés professionnels	3 ans	1 ans
PC	Motoculteurs	2 ans	90 jours
PD	Aspirateurs, souffleuses, balayeuses, chargeuses, balais à gazon, pulvérisateurs, aérateurs, etc.	1 ans	1 ans
PE	Rondelles de pression, générateurs	3 ans	1 ans
SA	Sno-Thro [®] professionnel	3 ans	1 ans
SB	Compact, Deluxe, Platinum, AMP [™] Sno-Thro [®] , Path-Pro [®]	3 ans	90 jours
SC	Sno-Tek [®]	2 ans	90 jours
SD	EFI Sno-Thro [®]	3 ans	90 jours
UA	Véhicules commerciaux	1 ans	1 ans
Néant	Pièces de rechange et d'entretien	90 jours (sans main-d'oeuvre)	90 jours (sans main-d'oeuvre)

Extensions spéciales

Le tableau ci-dessous présente en détail les extensions de cette garantie:

Code de garantie	Exception de garantie	Période de garantie	Utilisation	Détail
SA	Boîte de vitesse à rotor en fonte	5 ans	Tous	5 ans pour tous les utilisateurs, y compris l'utilisation commerciale.
SB, SD	Boîte de vitesse à rotor en fonte	5 ans	Consommateur	5 ans pour l'utilisation par les consommateurs ; 1 an pour l'utilisation commerciale
SB	Batteries pour AMP [™] Sno-Thro [®]	2 ans	Consommateur	Première année à 100%, deuxième année au prorata

Exceptions et Limitations

Le tableau ci-dessous présente en détail les exceptions de cette garantie:

Code de garantie	Exception de garantie	Période de garantie	Utilisation	Détail
Tous (Sauf SB)	Batteries	1 ans	Tous	Au prorata
Tous	Courroies, échappement, pneus	Aucun	Commercial	Ces composants ne sont pas couverts en cas d'utilisation commerciale.
Tous	Composants en tissu, plastique et caoutchouc (y compris les courroies et les câbles)	2 ans maximum	Tous	Garantie limitée de 2 ans pour l'utilisation par les consommateurs. (1 année pour code de garantie « PD ».) Sauf indiqué ci-dessus, ces composants sont couverts pour les défauts, pas pour l'usure.
SA, SB, SC, SD	Tendeurs	2 ans maximum	Tous	Garantie limitée de 2 ans pour l'utilisation des tendeurs par les consommateurs.
Tous	Moteurs	Voir la garantie du fabricant du moteur	Tous	Les moteurs sont couverts par la garantie du fabricant du moteur. Se reporter à la garantie du fabricant du moteur.

Responsabilités du client

Enregistrer le produit immédiatement au moment de la vente. Si le concessionnaire n'enregistre pas le produit, le client doit remplir la carte d'enregistrement qui se trouve dans la documentation d'accompagnement et la retourner à la société Ariens, ou enregistrer l'équipement en ligne sur www.ariens.com, www.gravelly.com, www.countax.com, www.parkersweeper.com.

Pour bénéficier de la garantie, l'acheteur initial devra:

- Effectuer l'entretien et les réglages en conformité avec le manuel du propriétaire.
- Aviser immédiatement Ariens ou un représentant du service aux concessionnaires agréé par Ariens, Gravelly ou Countax si un service sous garantie est nécessaire.
- Transporter le produit vers/du lieu où la réparation sous garantie sera effectuée, à la charge du propriétaire.
- Le service de garantie doit être effectué par un concessionnaire agréé par Ariens, Gravelly ou Countax.

Pour connaître un représentant du service aux concessionnaires:

Aux États-Unis et au Canada:		
Utilisez le localisateur de concessionnaires sur nos sites Web: www.ariens.com • www.gravelly.com		
Ou contactez-nous par mail ou par téléphone :		
Aux États-Unis, Canada, Mexique, Caraïbes, Amérique centrale et Amérique latine:	En Europe, en Asie, en Afrique ou au Moyen Orient:	En Australie ou en Nouvelle Zélande:
Ariens Company 655 W. Ryan Street Brillion, WI 54110 Phone: (920) 756 - 4688 www.ariens.com	Ariens Company Limited Great Haseley, Oxford OX44 7PF United Kingdom Phone: +44 800 597 7777 www.countax.co.uk	Allpower Industries Pty Ltd 128 Bridge Rd Keysborough VIC 3173 Australia Phone: +61 1800 333 428 www.allpower.com.au

Exclusions – Points non couverts par cette garantie

- Les pièces de rechange qui ne sont pas d'origine Ariens ou Gravelly ne sont pas couvertes par cette garantie et risquent de l'annuler.
- Les dégâts résultant de l'installation ou de l'utilisation de pièces détachée, accessoires ou outils non approuvés par Ariens Company utilisés avec le(s) produit(s) identifié(s) ci-après ne sont pas garantis par cette garantie.
- L'entretien, le service et les pièces de rechange suivantes ne sont pas couverts par cette garantie, aux limitations indiquées plus haut : lubrifiants, bougies, huile, filtres à huile, filtres à air, filtres à carburant, garnitures de frein, leviers de frein, segments de frein, patins de glisse, lames racluses, boulons à tête cassante, lames de coupe, pales de coupe, brosses, phares, ampoules, couteaux, cutters et turbines à une phase.
- Tout défaut résultant d'une mauvaise utilisation, d'altération, d'un montage ou d'un réglage incorrect, d'une négligence ou d'un accident nécessitant une réparation, n'est pas couvert par cette garantie.

- **L'utilisation de mélanges d'essence supérieurs à 10% d'éthanol annule toutes les garanties.**
- Les produits sont conçus conformément aux spécifications de la zone de distribution d'origine du produit. Les réglementations et les prescriptions de projet peuvent varier de façon significative selon la zone. Cette garantie est limitée aux prescriptions de la zone de distribution d'origine du produit. Ariens ne garantit pas ce produit quant aux prescriptions de toutes les zones. Le service de garantie est limité au service dans la zone de distribution originale.
- Dans les pays autres que les États-Unis et le Canada, contacter le concessionnaire de la société Ariens pour des mesures de garantie valides dans votre pays. Vos droits pourraient être différents de pays à pays et à l'intérieur d'un même pays.
- Usure normale: Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'usure normale a consommé la vie utile de pièces telles que les tuyaux à haute pression, lances, gicleurs, poignées de déclenchement, tuyaux d'alimentation, coupleurs rapides, joints, vannes, pistons, soupapes de pompes, joints toriques, joints d'étanchéité eau et huile.

Exclusions spéciales pour les véhicules commerciaux

Les utilisations suivantes annulent la garantie couvrant les véhicules commerciaux (code de garantie UA):

- Location ou crédit-bail du véhicule commercial.
- Utilisation du véhicule commercial pour remorquer ou transporter des charges de poids supérieur aux limites indiquées dans le manuel du propriétaire/opérateur.
- Modification du véhicule commercial avec des pièces et des accessoires non originaux ni agréés par Ariens ou Gravely.
- Modification du véhicule commercial sans autorisation écrite expresse de Ariens.
- Utilisation du véhicule commercial alors qu'il n'est pas complètement ni correctement assemblé et pré-livré par un concessionnaire Gravely agréé.

Déni de responsabilité

Ariens peut, de temps en temps, modifier la conception de ses produits. Rien dans la présente garantie ne peut être interprété comme obligeant Ariens à intégrer ces changements sur produits déjà fabriqués. Ces changements ne signifient en aucun cas que les conceptions précédentes étaient défectueuses.

LIMITATIONS DE RECOURS ET DE DOMMAGES

La responsabilité de la société Ariens au titre de cette garantie, ainsi que de toute garantie implicite qui pourrait exister, est limitée à la réparation de toute défectuosité et à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse. Ariens ne saurait être tenu responsable de dommages accessoires, particuliers ou indirects (y compris les pertes de profits). Des états n'autorisent pas l'exclusion de dommages particuliers ou indirects, auquel cas les limitations et exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous.

LOI AUSTRALIENNE DES CONSOMMATEURS

Ce qui suit s'applique exclusivement aux garanties soumises au paragraphe 102(1) de la loi australienne des consommateurs : nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues par la loi australienne des consommateurs. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour toute défaillance majeure et en compensation de tout autre dommage ou perte raisonnablement prévisible. Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement des produits si ces produits ne sont pas d'une qualité acceptable et dans le cas d'une défaillance non majeure.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ SUPPLÉMENTAIRE

La société Ariens n'assure aucune garantie, implicite ou explicite, autre que celle exprimée dans cette garantie. Si la loi de l'état prescrit qu'une garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à une utilisation particulière s'applique à Ariens, une telle garantie se limite à la durée de cette garantie explicite. Certains états n'autorisent pas les limitations de durée de garantie implicite, auquel cas les limitations précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; d'autres droits peuvent s'appliquer en fonction de la région de résidence.



ARIENS
— THE KING OF SNOW —

655 West Ryan Street
Brillion, WI 54110

ariensstore.com
ariens.custhelp.com

WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

An *Ariens* Company Brand

